



Gazeta Polkowicka

Tygodnik Powiatu
Polkowickiego
ISSN 1509-9954
Data 30 sierpnia 2002 r.
nr 35 (113)
nakład 12000

Redaktor prowadzący: Monika Szatkowska

Wydawnictwo bezpłatne

Chocianów, Gaworzyce, Grębocice, Jerzmanowa, Pęcław, Polkowice, Przemków, Radwanice



O strategii gminy
Polkowice pisze
Grzegorz
Szczepaniak
na str. 3

O „drobnych
kradzieżach
w supermarkecie
pisze Anna
Osadczyk
na str. 5

Konflikt o plac
zabaw opisuje
Sabina Lipiec
na str. 11

Ogłoszenie dnia:

Wynajmę lokal 21 m²,
ul. Moniuszki 5a
(obok Totolotka),
TANIO,
Tel. 845-46-32

Wszystko o Dniach Polkowic str. 7 - 10



Im bliżej końca lata, tym ciepiej. Właściwie, to jest wyjątkowo gorąco. Raz, że sierpniowe słońeczko rozpieszcza nas, jak rzadko, dwa, że dzieje się, oj dzieje. Przede wszystkim w służbie zdrowia. W gazetach pisze się bardzo wiele o protestach pielęgniarzy, niezadowolonych lekarzy, o tonących w długach szpitalach. Czytam to i ze spokojem myślę o Polkowicach. Tu się nie protestuje, tu się pracuje, bo są ku temu stworzone warunki. Nie muszą do nas przyjeżdżać marszałkowie województwa... A propos marszałków, to mają oni teraz ręce pełne roboty. Kursują między Legnicą a Wrocławiem. Usiłują do kupy poskładać coś, czego przecież nie rozbiłali. Dostali w „spadku” zreformowaną służbę zdrowia, której natychmiast potrzebna jest reforma reformy. Rząd Jerzego Buzka tak „naprawił”, że kłopotu się pozbył, ale podrzucił samorządom kolejne „kukułcze jajko”. Pieniądzy na służbę zdrowia jest za mało, stąd długi. Emilian Stańczyszyn, marszałek województwa dolnośląskiego mówił mi, że do normalności brakuje tylu środków, ile ma w budżecie na wszystkie sfery i to przez kilka lat. Szaleństwo. W tej sytuacji na próby rozwiązywania problemu trzeba spojrzeć, jak na działalność heroiczną. Bo tak naprawdę postawa stojących, zdawałoby się po dwóch stronach barykady, pracowników służby zdrowia i samorządowców, jest na równi heroiczna. Widać wolę rozwiązania tych niezwykle trudnych kwestii po obu stronach. Tylko, tak naprawdę, nie za bardzo widać możliwości rozwiązań. Mimo to marszałek Stańczyszyn je dostrzega, ma plany, bardzo trudne do zrealizowania, ale dające nadzieję na wyjście na prostą. Całe szczęście, że wciąż jest chociaż nadzieja. I tak na koniec - piwa nie nawążył tu Emilian Stańczyszyn, nie nawążył go też ludzie służby zdrowia. Oni jednak wspólnie muszą je pić. Tymczasem ci, którym powinno być podane zwykłe piwa, znacznie lepsze trunki.

Grzegorz Szczepaniak

Gaworzycy

Nie teraz

Być może klasy integracyjne kiedyś zostaną na nowo uruchomione w gaworzycyjskiej podstawówce. Z pewnością jednak nie stanie się to w tym roku szkolnym. Taką decyzję podjął zarząd gminy.

Dwa lata temu w szkole podstawowej w Gaworzycach istniało kilka klas integracyjnych, do których uczęszczały dzieci niepełnosprawne.

Po przeliczeniu kosztów funkcjonowania takich klas w porównaniu do nauczania dzieci niepełnosprawnych w trybie indywidualnym okazało się, że istnienie klas inte-

gracyjnych kosztuje gminę sporo pieniędzy.

Subwencja oświatowa zakłada pokrycie tylko części kosztów istnienia takich klas, a gminy nie stać na pokrycie niedoboru środków na ten cel z własnego budżetu.

Sprawa pozostaje jednak otwarta. Nie wyklucza się możliwości istnienia w przyszłości klas integracyjnych w przypadku, gdy sytuacja finansowa gminy ulegnie poprawie.

Sabina Lipiec

Już wiemy

Premier Leszek Miller ogłosił termin wyborów samorządowych. Pomimo plotek, że dniem elekcji będzie 17 listopada, zdecydowano się na 27 października, jak radzili samorządowcy.

Kadencja samorządów kończy się 11 listopada. Premier Miller rozpatrywał trzy terminy: 27 października, 10 listopada i 17 listopada. Z wcześniejszych deklaracji wynikało, że skłania się ku 10 listopada. Samorządowcy

natomiast namawiali, by zdecydował się na 27 października. Ostatecznie zwyciężyła opcja druga. Tegoroczne wybory będą się różnić od poprzednich. Tym razem wójtów, burmistrzów i prezydentów miast wybierze bezpo-

średnio. Oznacza to, że wygra ten z kandydatów, który w pierwszej turze otrzyma ponad 50 proc. głosów. Gdyby żadnemu z nich ta sztuka się nie udała, odbędzie się druga tura, którą zaplanowano na 10

listopada. Radnych gmin, powiatów i województw wybierze się po staremu. W gminach do 20 tys. mieszkańców obowiązywać będą wybory większościowe, a w przypadku większych liczb głosów na mandaty przeliczać będziemy według metody d'Hondta, korzystnej dla

większych ugrupowań. Do obsadzenia jest około 47 tysięcy „posad” radnych. Liczba ta jest mniejsza, aniżeli przed czterema laty, ponieważ w tym roku parlament ją ograniczył. Co oznacza decyzja premiera dla kandydatów na radnych w gminach, powiatach i województwach? Czy jest ona dla nich korzystna, czy też nie?

– Termin wyborów jest bardzo późny – komentuje decyzję premiera Emilian Stańczyszyn, przewodniczący Porozumienia dla Mieszkańców Polkowic. – Winą za to obarczam polityków, którzy myśleli o swoim interesie, a nie o mieszkańcach gmin i powiatów. Nowi szefowie samorządów nie będą mieli czasu na skonstruowanie budżetu na rok 2003. W Polkowicach na przykład konsultacje na temat budżetu prowadziliśmy już w listopadzie ub.r. Dlatego niezbędna będzie współpraca pomiędzy starym, a nowym zarządem, co w niektórych miejscowościach na Dolnym Śląsku nie zawsze może się udać.

Konrad Kaptur

Chocianowska hala

Przy Zespole Szkół w Chocianowie powstaje hala sportowa. Powiat polkowicki złożył wniosek do Urzędu Kultury Fizycznej i Sportu o dofinansowanie tej inwestycji.

Budowa hali sportowej przy Zespole Szkół w Chocianowie to inwestycja realizowana przez samorząd powiatu polkowickiego. – Na budowę infrastruktury sportowej tego typu hal można ubiegać się o dofinansowanie z Urzędu Kultury Fizycznej i Sportu w Warszawie, który wspierany jest przez Totalizator Sportowy – powiedział Grzegorz Przybecki, wice-

starosta powiatu polkowickiego.

Władze powiatu złożyły odpowiedni wniosek o środki finansowe. – Z nieoficjalnych źródeł wiemy, że został on przyjęty pozytywnie i obecnie oczekujemy na oficjalną piśmienną odpowiedź o przyznaniu środków na ten cel. Liczymy na dofinansowanie na poziomie 650 tys. zł. W tym roku otrzymaliśmy 150 tys.

zł, a w przyszłym najprawdopodobniej 500 tys. zł – wyjaśnia wicestarosta.

– Oficjalna decyzja nie dotarła do nas ze względu na zmiany reorganizacyjne w Ministerstwie Edukacji i Sportu. Obecnie naszym partnerem w trakcie realizacji inwestycji będzie Konfederacja Sportu Polskiego – dodaje wicestarosta.

O fakcie podpisania umowy poinformujemy czytelników w jednym z kolejnym wydań GP.

Monika Szatkowska

Polkowice

R e k l a m a



usługi warsztatowe usługi diagnostyczne sprzedaż paliw sprzedaż olejów

Czy masz ważny przegląd rejestracyjny?

Centrum Obsługi Samochodów TRAWOS świadczy usługi w zakresie kompleksowej obsługi samochodów i przeglądów rejestracyjnych BCCCDTE/bcef

Zapraszamy od poniedziałku do piątku od 6.00 do 17.00

Trawos

Zakład Transportowo-Sprzętowy "TRAWOS" Sp. z o.o.
59-100 Polkowice, ul. Krzywa 3,
tel. (076) 847-92-75; tel./fax: (076) 845-14-22
www.trawos.com.pl; e-mail: info@trawos.com.pl

Centrum Obsługi Samochodów godz. 6.00-17.00
– ul. Krzywa 3, tel. 847 92 72

Stacja Diagnostyczna godz. 6.00-14.00
– ZG Rudna Główna, tel. 848 56 50

Stacja Paliw godz. 6.00-18.00
– ul. Polna, tel. 845 14 62

**Uchwała Nr XXXIV/399/02
Rady Miejskiej
w Polkowicach**

z dnia 21 czerwca 2002 roku
w sprawie przeprowadzenia
referendum w sprawie przyję-
cia Strategii zrównoważonego
rozwoju gminy Polko-
wice

Na podstawie art.2, art. 4
w związku z art. 9 ust. 1 i 2
ustawy z dnia 15 września
2000r. o referendum lokal-
nym (Dz.U. nr 88, poz. 985, z
2002r. Nr 23, poz. 220) oraz
art.18 ust.1 ustawy z dnia 8
marca 1990 r. o samorządzie
gminnym (Dz.U. z 2001 r. Nr
142, poz. 1591; z 2000 r. Nr 23,
poz. 220 i Nr 62, poz. 558) Ra-
da Miejska w Polkowicach
uchwała, co następuje:

B 1.

Postanawia się przeprowa-
dzić referendum w sprawie
przyjęcia przez mieszkańców
gminy Polkowice Strategii
zrównoważonego rozwoju
gminy Polkowice.

B 2.

Przedmiotem referendum
jest udzielenie przez miesz-
kańców gminy Polkowice od-
powiedzi na pytanie: „Czy je-
steś za przyjęciem Strategii
zrównoważonego rozwoju
gminy Polkowice?”.

B 3.

Referendum zostanie prze-
prowadzone w dniu 6 paź-
dziernika 2002 roku.

B 4.

Ustala się wzór karty do gło-
sowania stanowiący załącznik
nr 1 do uchwały

B 5.

Ustala się kalendarz czynno-
ści związanych z przeprowa-
dzeniem referendum stano-
wiącym załącznik nr 2 do
uchwały.

B 6.

Wykonanie uchwały powie-
rza się Zarządowi Gminy Pol-
kowice.

B 7.

Uchwała wchodzi w życie z
dniem ogłoszenia w Dzienniku
Urzędowym Województwa
Dolnośląskiego oraz pod-
lega bezwzględnemu rozpla-
katowaniu na terenie Gminy
Polkowice, a także wywiesz-
eniu na tablicy informacyjnej w
Urzędzie Gminy Polkowice.

NASZA OKŁADKA



Dni Polkowic 2001

Fot. Archiwum Andrzeja Wierdaka

Nasze jutro

Grzegorz Szczepaniak

W ręce mieszkańców gminy Polkowice trafia opracowanie, które ma przybliżyć treści zawarte w „Strategii zrównoważonego rozwoju gminy Polkowice”. Wkrótce mieszkańcy będą mieli szansę zdecydować, czy wyznaczone w strategii kierunki rozwoju będą realizowane.



Stanisława Bocian

– Decydować będzie się więc przy-
szłość gminy. I tę ważną decyzję
podjąć mają obywatele. Poprzez re-
ferendum, które jest najwyższą wła-
dzą w gminie, chciano w innych
miejskach kraju odwoływać władze
lub przeciwstawiano się szkodli-
wym, zdaniem mieszkańców, in-
westycjom. Najprawdopodobniej po
raz pierwszy w kraju w Polkowicach
władze chcą, by mieszkańcy gminy
wskazali drogę rozwoju.

Po co strategia?

– Powodów jej stworzenia było
kilka – odpowiada Stanisława Bo-
cian, burmistrz gminy Polkowice.
– Chyba najważniejszy to koniecz-
ność uporządkowania wizji naszej
przyszłości. Należało usystematyzo-
wać pomysły na polkowickie „ju-
tro”, wskazać główne kierunki roz-
woju. To się na pewno udało.

Strategia jest dokumentem o nie-
zwykłej wadze także dlatego, że zo-
stała stworzona przez szeroką re-
prezentację mieszkańców gminy.
Wspólnie pracowali nad nią ludzie
o różnych doświadczeniach, pocho-
dzeniu, sympatiach politycznych
i światopoglądach. Dzięki udziałowi
w procesie budowania strategii zna-
komitych naukowców można mieć
pewność, że nie jest to tylko zbiór
czczych życzeń. Za strategią stoją
możliwości jej realizacji. Po co ją
stworzono? – Po to, byśmy mieli
jasno określone cele, do któ-
rych będziemy dążyć – mówi
Stanisława Bocian.

W ostatnich tygodniach powstał
jeszcze jeden dokument związany
ze strategią, który ma trafić do
mieszkańców. Jest to opracowanie
na temat strategii, które pozwoli za-
poznać się z jej założeniami wszyst-

kim mieszkańcom. – Jest to próba
przybliżenia głównych założeń stra-
tegi, która napisana została specy-
ficznym, naukowym językiem – za-
pewnia burmistrz Stanisława Bo-
cian. – Sformułowania w niej za-
wane są niezwykle precyzyjne, ale
mogą być nie do końca zrozumiałe
dla wszystkich osób, które chciałyby
się zapoznać z jej treścią. Dlatego
zlecieliśmy opracowanie wersji przy-
stępniejszej, dzięki której każdy bez
przeszkód może sprawdzić, jak waż-
ny jest ten dokument. Ta „łżejsza”
wersja zostanie rozdana wszystkim
radnym i członkom Zarządu Gmi-
ny, by to oni rozdysponowali ją mię-
dzy mieszkańców. Zachęcam do
lektury.

Realna strategia

– To nie jest zbiór pustych haseł,
ale efekt pracy bardzo wielu ludzi,
którzy Polkowice znają doskonale
i mają wiedzę na temat potrzeb
i pomysły jak je zaspokoić – twier-
dzą osoby, które pracowały nad
strategią. Jeśli do tego dodać fakt,
że pomysłami tymi zajęli się też wy-
bitni naukowcy, to trudno mieć wąt-
pliwości, co do jakości i ogromnego
znaczenia tego dokumentu.

Strategię warto więc przeczytać,
by poznać zamierzenia na przy-
szłość. Jest jednak powód, dla któ-
rego trzeba ją znać dokładnie; ma
ona być bowiem poddana pod refe-
rendum. Dlaczego decyzja o takiej
formie jej przyjmowania? – To jest
zbyt poważna sprawa, by załatwiać
ją w jakimś niewielkim gremium,
choćby nawet była nim rada gminy
– przekonuje Stanisława Bocian.
– Sprawa dotyczy przyszłości
wszystkich mieszkańców gminy
Polkowice.

– W Polsce nie ma jednak tradycji
podejmowania decyzji poprzez re-

ferendum. Co będzie, jeśli referen-
dum okaże się nieważne, bo za ma-
ło ludzi pójdzie głosować? – Naj-
ważniejsza jest możliwość podjęcia
przez mieszkańców decyzji, danie
im takiej szansy – wyjaśnia pani bur-
mistrz. – Zdajemy sobie sprawę, że
niewiele referendum w Polsce było
ważnych. Sądzę jednak, że nasi
mieszkańcy najlepiej wiedzą, czy
i jak chcą się wypowiadać na temat
strategii. Niejednokrotnie udowod-
nili, że są świadomymi obywatela-
mi, że nie obawiają się brać na sie-
bie odpowiedzialności, że chcą
uczestniczyć w najważniejszych
sprawach gminy. Nie wolno im tego
odmawiać. Jeśli frekwencja będzie
mała to dla mnie oznaczać to bę-
dzie przede wszystkim, iż większość
nie uznała za konieczne wypowia-
dać się w tej sprawie. Tak należy na
to patrzeć.

Otwarta strategia

Przyjęcie strategii nie zamyka
sprawy planowania przyszłości.
Możliwe więc będą pewne korekty.
Życie niesie ze sobą tak wiele nie-
spodzianek, że ograniczanie się wy-
łącznie do realizowania zapisów
strategii byłoby posunięciem, które-
go nie dałoby się usprawiedliwić.
Władze gminy doskonale zdają so-
bie z tego faktu sprawę. – Coś, co
jest dla nas dziś bardzo ważne, za
kilka lat może zupełnie stracić na
znaczeniu – mówi Stanisława Bo-
cian. – Brnięcie w realizację takiego
zamierzenia bez możliwości wpro-
wadzenia zmian byłoby nonsen-
sem. Pamiętajmy, że wkrótce wej-
dziemy do Unii Europejskiej i znaj-
dziemy się w nowej rzeczywistości.
Strategia przewiduje i to wydarze-
nie. Strategia musi być otwarta na
zmiany i korekty – kończy bur-
mistrz Bocian.



Artur Sikorski,
dyrektor Górnika Polkowice

– Przyszłość planuje się za-
równo w gospodarstwach do-
mowych, jak i dużych firmach.
Logiczne jest zatem, że opra-
cowuje się strategię rozwoju
gminy. Tylko dobrze opra-
cowany plan – strategia daje gwa-
rancję realizacji założonych ce-
lów.



Grzegorz Przybecki,
wicestarosta powiatu
polkowickiego

– Strategia to niezbędne na-
rzędzie w dzisiejszej sytuacji
prawno – ekonomicznej. Brak
takiego dokumentu to rezy-
gnacja z możliwości rozwoju.
Uważam, że wszystkie samo-
rządy terytorialne powinny po-
siadać dokument określający
– dokąd i w jaki sposób zmie-
rzamy, by najlepiej wypełnić
misję rozwoju małych ojczyzn,
jakimi są samorządy.



Regina Fedorczak,
radna gminy Polkowice

– Miasto powinno opierać
się o perspektywiczny plan na
dłuższy okres czasu. Opraco-
wany globalnie dla ludzi, któ-
rzy będą opierali się o niego
pracując tu. Nie może być tak,
że każdy radny pracuje indy-
widualnie. Wszyscy muszą pra-
cować razem nad jednym celem.



Wiesław Wabik,
wiceburmistrz gminy Polkowice

– Strategia to najważniejszy
dokument dla każdego samo-
rządu. Bez strategii niemożli-
wy jest racjonalny i zorganizo-
wany rozwój gminy. Przy stra-
tegi rozwoju gminy Polkowice
pracowali przedstawiciele róż-
nych środowisk i opcji politycz-
nych, więc ten dokument po-
zwoli na jasne i precyzyjne wy-
znaczenie kierunków rozwoju.

Wysłuchała
Anna Osadczuk

Zarząd Gminy, realizując Uchwałę Nr XXX/349/01 Rady Miejskiej w Polkowicach z dnia 27 grudnia 2001 r., ustalając kierunki działań Zarządu w sprawie sposobu przyjęcia oraz prezentacji Strategii Zrównoważonego Rozwoju Gminy Polkowice, **informuje mieszkańców Gminy Polkowice, że w czasie Dni Polkowic**

Radni oraz członkowie Zarządu będą prezentować Strategię wykorzystując specjalnie przygotowane opracowanie na ten temat.

Wyobrażenie przyszłości

Z Emilianem Stańczyszynem, burmistrzem gminy Polkowice w latach 1994 – 2001 rozmawia Grzegorz Szczepaniak



Emilian Stańczyszyn

– Strategia rozwoju gminy Polkowice powstała, gdy kierował pan pracami Zarządu Gminy. Zdecydowaliście się na realizację trudnego zadania z udziałem szerokiego gremium, mieszkańców i ponad podziałami. Dlaczego akurat taka formuła? Czy nie prościej było usiąść w gabinecie i samemu napisać strategię?

– Jak to? Bez udziału wszystkich środowisk zainteresowanych współtworzeniem przyszłości? To nie mieściło mi się w głowie. Szanujemy ludzi, bardzo liczymy się z ich zdaniem. Dlatego zaprosiliśmy do współpracy przedstawicieli partii politycznych, związków zawodowych, organizacji społecznych, mieszkańców. Oczywiście, strategię trzeba było też oprzeć o wiedzę autoritetów. Dlatego powstała Rada Liderów i Rada Naukowa. Raz jeszcze chcę podziękować wszystkim uczestnikom tych prac, że potrafili się wznieść ponad podziały i wspólnie wypracować dokument, który pokazuje, jak może wyglądać nasza przyszłość.

– Skoro dokument powstał ponad podziałami, to dlaczego będzie poddawany jeszcze pod referendum?

– Dlatego właśnie, że dotyczy każdego. Uważam, że musimy dać prawo wypowiedzenia się na temat strategii wszystkim mieszkańcom gminy. Wiem, że w Polsce nie ma takich tradycji w podej-

owaniu decyzji poprzez referendum, jak w wielu krajach zachodnich, choćby Szwajcarii. Nie może to być jednak powodem odstąpienia od pomysłu oddania sprawy pod osąd najwyższej władzy w gminie, czyli mieszkańców.

– A co będzie, jeśli nie wszyscy mieszkańcy z tej okazji skorzystają?

– Każdy głos oddany w referendum będzie tym najważniejszym. Pewnie, że zwłaszcza ci, którzy pracowali nad stworzeniem strategii bardzo chcieliby, aby na jej temat wypowiedziała się większość mieszkańców. Najważniejsze jest jednak to, że stworzymy taką szansę, że nie podejmiemy za mieszkańców decyzji. Mamy obowiązek zorganizować to referendum, bo mieszkańcy gminy mają do niego prawo.

– Jakie są zalety strategii?

– Pokazuje wszelkie zamierzenia, które należałoby zrealizować w Polkowicach, w Nowych Polkowicach, w otoczeniu miasteczka. Strategia określa w jakim miejscu się znajdujemy i jak chcemy budować naszą przyszłość, co, z dzisiejszego punktu widzenia, jest w tej przyszłości najważniejsze. Życie przyniesie zapewne nowe możliwości i pomysły, które będziemy chcieli realizować, ale już dziś wyznacza nam na pewno główne kierunki działań. Przy tej okazji chcę zaprosić wszystkich mieszkańców gminy, którzy z różnych powodów nie uczestniczyli w pracach nad strategią a mają pomysły i przemyślenia, by je zgłaszali. Korekty są przecież w przyszłości możliwe.

– Dziękuję za rozmowę.

Obywatele decydują

Konrad Kaptur

Jedną z podstawowych form demokracji bezpośredniej jest referendum. Polega ono na powszechnym głosowaniu obywateli posiadających czynne prawo wyborcze.

Wyborcy odpowiadają na pytania postawione przez organ zarządzający referendum. Zależnie od zasięgu terytorialnego mamy referendum ogólnokrajowe, obejmuje obszar całego kraju, lub lokalne, obejmuje obszar gminy, powiatu bądź województwa.

Tyby przeprowadzania referendum gminnego regulują: ustawa o samorządzie gminnym z dnia 8.03.1990 roku wraz z późniejszymi nowelizacjami oraz ustawa o referendum lokalnym z dnia 15.09.2000 roku. Przedmiotem referendum mogą być wszystkie sprawy dotyczące wspólnoty lokalnej, a mieszczące się w zakresie zadań i kompetencji organów gminy. Ponadto może ono rozstrzygać o samoopodatkowaniu się mieszkańców na cele publiczne oraz odwołaniu właściwej terytorialnie rady. Inicja-

torem referendum jest rada gminy lub 10 proc. uprawnionych do głosowania mieszkańców.

Zgłaszają oni pisemne zawiadomienie do zarządu o zamiarze jego przeprowadzenia, a ten w terminie 30 dni od chwili otrzymania wniosku podejmuje właściwą uchwałę. Referendum zarządza się na dzień wolny od pracy, przypadający między 30 a 40 dniem od publikacji uchwały zarządu w wojewódzkim dzienniku urzędowym. Głosowanie uważa się za rozstrzygające, gdy za jedną z opcji opowie się więcej aniżeli połowa jego uczestników, przy co najmniej 30-procentowej frekwencji. Wówczas organ stanowiący, czyli rada gminy, podejmuje niezwłocznie czynności w celu jej realizacji. Każdemu z wyborców, w przypadku stwierdzenia nieprawidłowości w trakcie elekcji, przysługuje prawo wniesienia protestu do sądu rejonowego. Sąd rozpatruje go w terminie 14 dni.



Beata Puławska, kierownik Ośrodka Pomocy Społecznej w Polkowicach

– Strategia rozwoju jest potrzebna. Uważam bowiem, że każdy powinien mieć nakreślony kierunek działania, a strategia gminy Polkowice wyznacza właśnie cele i zadania do wykonania. Tym bardziej, że jest napisana na podstawie potrzeb i oczekiwań mieszkańców.



Włodzimierz Olszewski, dyrektor Zespołu Szkół w Polkowicach

– Strategia rozwoju gminy jest niezbędna. Każdy cel musi być jasno określony, po to by można było zaplanować kierunki działania i zadania do wykonania. Później nadejdzie czas, żeby się z tego rozliczyć przed mieszkańcami.

Polkowice

Skład Rady Liderów

Lp.	Imię i Nazwisko	Funkcja
1.	Maria Kowalczyk	Radna Gminy
2.	Jan Bytniewski	Radny Gminy
3.	Adam Gieł	Radny Gminy
4.	Kazimierz Horbas	Radny Gminy
5.	Marian Klarczyński	Radny Gminy
6.	Ireneusz Traczyk	Przewodniczący Rady Miejskiej w Polkowicach, prezes Spółdzielni Mieszkaniowej „Caprum” w Polkowicach
7.	Michał Jurczak	Radny Gminy
8.	Marek Jankowski	Radny Gminy
9.	Jolanta Jesionowska	Kierownik Wydziału Gospodarki Przestrzennej i Architektury w UG w Polkowicach
10.	Jolanta Brzózka	Kierownik Wydziału Geodezji i Gospodarki Nieruchomościami w UG w Polkowicach
11.	Tyborze Kuziemka	Kierownik Wydziału Planowania Strategicznego w UG w Polkowicach
12.	Tomasz Borkowski	Radny Gminy, nauczyciel
13.	Stanisława Bocian	Z-ca Burmistrza Gminy Polkowice
14.	Rajana Federczak	Radna Gminy
15.	Sławo Chmar	Radny Gminy, nauczyciel
16.	Halina Stanisłowska	Radna Gminy, Prezes Stowarzyszenia „Słoneczko”
17.	Dorota Trzmielowska	Kierownik Wydziału Oświaty, Sportu i Rekreacji w UG w Polkowicach
18.	Włodzimierz Olszewski	Dyrektor Zespołu Szkół w Polkowicach
19.	Elżbieta Kich-Wisniewska	Dyrektor Gimnazjum w Polkowicach
20.	Jolanta Węgierska	Członek Zarządu Gminy, Radna Gminy, pediatra
21.	Grzegorz Kwaśniewski	Radny Powiatu, lekarz
22.	Zbigniew Hluszczyk	Dyrektor Wydziału Polkowickiego Centrum Usług Zdrowotnych S.A.
23.	Marcin Kosmider	Prezes Polkowickiego Centrum Usług Zdrowotnych S.A.
24.	Grzegorz Kowalski	Kierownik Zakładu Oczyszczania Miasta i Usług Komunalnych w PGM Polkowice, członek Zarządu Gminy, Radny Gminy
25.	Jerzy Mroński	Radny Gminy
26.	Bernadetta Gurtzyńska	Przewodnicząca Związków Zawodowych Pedagogów
27.	Wojciech Machnicki	Radny Gminy, Prezes Stowarzyszenia „Polkowicka Ziemia Jesień”
28.	Irena Korycińska	Dyrektor Miejsko-Gminnej Biblioteki Publicznej w Polkowicach
29.	Maria Rubis	Prezes Związku Emerytów i Rencistów w Polkowicach
30.	Barbara Andrzejewska	Kierownik OPS w Polkowicach
31.	Teresa Wrzes	Kierownik Działu Zdrowia i Opieki Społecznej, petentka Burmistrza ds. rozwiązywania problemów alkoholowych i narkotyków w UG Polkowice
32.	Malgorzata Stoczewska	Kierownik Powiatowego Centrum Pomocy Rodzinie w Polkowicach
33.	Sławomir Wietczorek	Kierownik Powiatowego Urzędu Pracy
34.	Jadwiga Lehmann-Nulewska	Dyrektor Powiatu psychologiczno-pedagogicznej w Polkowicach
35.	Aneta Rajchel	Specjalista ds. prewencji kryminalnej w KPP w Polkowicach
36.	Waldemar Cichocki	Dyrektor POKSIR w Polkowicach
37.	Andrzej Wierdak	Sarasta Powiatu Polkowickiego
38.	Marek Tarnas	Inspektor ds. promocji w Wydziale Rozwoju Gospodarczego i Promocji w UG Polkowice
39.	Teresa Jedynek	Kierownik Centrum Usług Społecznych w OPS w Polkowicach
40.	Roman Tomszak	Radny Gminy
41.	Beata Puławska	Kierownik Działu Promocji w UG Polkowice, członek Zarządu Dolnośląskiej Organizacji Turystycznej
42.	Witold Krzemianki	Radny Gminy
43.	Jan Zarzycki	Radny Gminy
44.	Artur Sikorski	Dyrektor Klubu Sportowego „Górnik” Polkowice
45.	Krzysztof Kowalik	Prezes Zarządu Klubu Sportowego CCC Aquapark Polkowice
46.	Ryszard Macepka	Radny Powiatu
47.	Grzegorz Przybecki	Wiceburmistrz Powiatu Polkowickiego
48.	Michał Kryszał	Kierownik Działu Promocji w UG w Polkowice, członek Zarządu Dolnośląskiej Organizacji Turystycznej
49.	Eugeniusz Kiciński	Radny Gminy, kierownik Biostanowiska Energetycznego w Polkowicach
50.	Leszek Słowiński	Radny Gminy
51.	Andrzej Kalczyński	Komendant Powiatowej Komendy Policji w Polkowicach
52.	Witold Trzmielowski	Komendant Powiatowej Straży Pożarnej w Polkowicach z-ca komendanta Powiatowej Straży Pożarnej w Polkowicach
53.	Wiktor Husar	z-ca komendanta Straży Miejskiej w Polkowicach
54.	Tomasz Świątek	z-ca komendanta Straży Miejskiej w Polkowicach
55.	Miroslaw Sienkiewicz	Radny Powiatowy
56.	Michał Leszczyński	Kierownik Wydziału Spraw Obywatelskich w UG w Polkowicach
57.	Grzegorz Gieł	Radny Gminy, dyrektor przedstawicielstwa firmy „Trans-Formers” w Polkowicach
58.	Piotr Stańczyszyn	Radny Gminy, wiceprezes Spółdzielni Mieszkaniowej „Caprum” w Polkowicach
59.	Marek Stańczyszyn	Prezes PGM w Polkowicach
60.	Włodzisław Kluska	Prezes PTBS w Polkowicach
61.	Zdzisław Staryński	Kierownik Wydziału Zarządu i Nadzoru nad Mianiem Gminy w UG w Polkowicach
62.	Grzegorz Zychowski	Kierownik Zakładu Zarządzania Sieciąmi
63.	Tadeusz Żmigrodo	Koordynator promocji zdrowia w Gminie Polkowice, pediatra
64.	Jowanna Berka	Radny Powiatu
65.	Jerzy Stasiak	Radny Gminy
66.	Marek Traczyk	Radny Gminy
67.	Marek Bocznia	Radny Powiatu
68.	Ryszard Jarczewicz	Kierownik Wydziału Rozwoju Gospodarczego i Promocji w UG w Polkowicach
69.	Gabriela Baranowska	Kierownik Biura ZKZM w Polkowicach
70.	Leszek Prętkowski	Kierownik Biura Rady Miejskiej i Zarządu, petentka Burmistrza ds. współpracy regionalnej w UG w Polkowicach
71.	Jacek Dąbrowski	Radny Gminy, dyrektor Polskiej Organizacji Pracodawców Osób Niepełnosprawnych
72.	Włodzisław Wiliński	Wiceburmistrz Gminy Polkowice
73.	Kamila Ciupak	Radny Powiatu
74.	Jowanna Jakubów	Kierownik Wydziału Ochrony Środowiska w UG w Polkowicach
75.	Elżbieta Morieta	Kierownik biura ZKZM w Polkowicach
76.	Krzysztof Kowalik	Skarbnik Gminy Polkowice
77.	Dariusz Krowiec	Kierownik Wydziału Budżetowego w UG Polkowice
78.	Agnieszka Słafarska	Inspektor w Wydziale Finansowym w UG w Polkowicach
79.	Andrzej Zięcina	Pracownik Wydziału Rozwoju Gospodarczego i Promocji w UG w Polkowicach
80.	Miroslaw Gurlicki	Pracownik Wydziału Rozwoju Gospodarczego i Promocji w UG w Polkowicach
81.	Leszek Winiński	Wiceprezes PTBS w Polkowicach
82.	Jana Cichowicz	Petentka Burmistrza ds. zamówień publicznych
83.	Aneta Kase	z-ca kierownika Powiatowego Urzędu Pracy w Polkowicach
84.	Jan Walczewski	Rada Prawny w UG w Polkowicach
85.	Jerzy Błaszczak	Rada Prawny w UG w Polkowicach
86.	Jerzy Plekanski	Petentka Burmistrza ds. zdrowia
87.	Krzysztof Trusiak	Detektyw sekcji kryminalnej Komendy Powiatowej Policji
88.	Henryk Kac	Seccy firmy HUTMAR
89.	Ryszard Malkat	Solys, Komornik, Radny Powiatu
90.	Marek Rzesutka	Z-ca Komendanta Powiatowego Biłoci Powiatowy Lekarz Weterynarii
91.	Krzysztof Kaczmarek	Prezes Powiatowego Opieki nad Zwierzętami
92.	Malgorzata Kmieć	Wiceprezes Aquaparku
93.	Jacek Hermaszewski	

Skład Rady Naukowej:	
Prof. Dr hab. Ryszard Galar	Prof. Dr hab. Ryszard Mastalski
Dr hab. Andrzej Kaleta	Prof. Lucjan Kowalczyk
Prof. Dr hab. Ryszard Brel	Prof. Dr hab. Tadeusz Borys
	Dr Andrzej Sztanko

Kronika kryminalna

W miejscowości Retków gm. Grębocięce kierujący samochodem osobowym marki fiat 125p potrącił 16-letniego rowerzystę. Kierowca fiata był nietrzeźwy (prawie dwa promile alkoholu we krwi) i zbiegł z miejsca wypadku. Poszkodowany doznał obrażeń ciała i został przewieziony na obserwację do głogowskiego szpitala. Sprawę prowadzi polkowiicka policja.

W ubiegłym tygodniu polkowiccy strażacy brali udział w pięciu akcjach gaszenia pożarów w lasach. W Trzmielowie gm. Chocianów spaliło się około 10 arów poszycia leśnego. W akcji brały udział dwa zastępy straży pożarnej z Polkowic i Chocianowa.

Polkowiccy policjanci zatrzymali 20-letniego Łukasza P., mieszkańca Polkowic, który wybił szybę w drzwiach wejściowych Szkoły Podstawowej nr 2. Straty wynoszą 500 zł.

W bezpośrednim pościgu funkcjonariusze policji zatrzymali Tomasza S., 22-letniego mieszkańca Lubina, który ukradł saszetkę z dokumentami mieszkańcowi Polkowic.

Na trasie Chocianów - Brunów policjanci z Chocianowa zatrzymali 43-letniego mieszkańca Lubina, który pod wpływem alkoholu (2,35 promila) spowodował kolizję drogową. Sprawę umieszczono w Izbie Wyrzeźwień, sprawę prowadzi policja.

Monika Szatkowska

**Policyjny
telefon
zaufania
846-33-06**

Polkowice

Będzie praca

Jolanta Ozdoba

Powierzchnia około 12 tys. metrów sześciennych i 600 nowych miejsc pracy – to plany firmy Sitech.

Wmurowanie kamienia węgielnego pod nową halę produkcyjną firmy Sitech już nastąpiło. W puszcze umieszczonej w fundamentach powstającej hali znalazły się: jedna złotówka, plany konstrukcyjne fabryki, nazwiska szefów firmy oraz jeden z egzemplarzy GP. – Dzięki dobrej współpracy z Urzędem Gminy Polkowice oraz Zarządzeniem Legnickiej Specjalnej Strefy Ekonomicznej ta wielka inwestycja jest możliwa – powiedział Dietmar Korzekwa, prezes Zarządu spółki Sitech. – Przeznaczona na tę

inwestycję kwota to 40 mln Euro wraz z maszynami – dodał. Tępo rozbudowy firmy Sitech będzie rekordowe, planowany czas to sześć miesięcy. – Już w styczniu 2003 roku planujemy rozpocząć produkcję. Zatrudnimy około 600 nowych pracowników, nie tylko osoby do produkcji, ale również inżynierów. Wszyscy szukający pracy mogą zgłaszać się do końca września. Każda z osób starających się o pracę będzie musiała przejść między innymi testy – dodaje prezes. Do tej pory firma zatrudnia około 360 osób do końca przyszłego roku ma ich być około 1000.

Stanisława Bocian, burmistrz gminy Polkowice

– Kiedy Rada Ministrów powoływała 15 kwietnia 1997 roku Specjalne Strefy Ekonomiczne my prowadziliśmy już rozmowy z przedsiębiorcami. Nie spodziewaliśmy się, że inwestycje okażą się tak bardzo trafne. Firma Sitech po uruchomieniu kolejnej hali produkcyjnej będzie zatrudniać o 600 osób więcej niż dotychczas. W sumie w przedsiębiorstwie będzie zatrudnionych około 1000 osób. W czasach, kiedy recesja dotyka wielu gigantów mieszkańcy zatrudnieni w LSSE na terenie Polkowic nie muszą obawiać się masowych zwolnień – a to przecież najważniejsze.

W imieniu żony Bożeny i własnym pragną przekazać wyrazy głębokiej wdzięczności panu radnemu Stefanowi Ciżmarowi i prezesowi Stowarzyszenia Osób Niepełnosprawnych – panu Jackowi Czajkowskiemu, którzy we współdziałaniu z harcerzami z hufca polkowskiego ofiarowali wózek inwalidzki przewlekle chorej żonie.

Jerzy Laptos

Zarząd Gminy Polkowice
Serdecznie zaprasza wszystkich mieszkańców Powiatu Polkowskiego na
**DOŻYNKI ZWIĄZKU GMIN ZAGŁĘBIA
MIEDZIOWEGO I POWIATU POLKOWICKIEGO**
które odbędą się w dniu 8 września 2002 r. w Centrum Piknikowym w Polkowicach.
Zapewniamy:
wiele atrakcji dla dzieci, młodzieży i dorosłych, dobrą kuchnię, doskonałą zabawę i muzykę oraz wspaniały humor.
Gwiazdą wieczoru będzie Tadeusz Drozda.

Polkowice

Zwykłe złodziejstwo

Anna Osadczuk

Dołożenie jednego pomidora za 30 – 50 groszy do kilograma już zapakowanego to niewiele. A jednak złodziejstwo. Drobne kradzieże w supermarkecie Champion zdarzają się coraz częściej.

Wypicie soku w sklepie, zjedzenie batonika czy dziecko, które przez „pomyłkę” wynosi w rękach zabawkę. Wydaje się, że to zjawisko nie jest złodziejstwem. A jak to nazwać? Pożyczeniem czy dobrą wolą szefów sklepu? A to nic innego jak zwykła kradzież. – Najczęściej kradzieże zdarzają się na stoisku z warzywami – wyjaśnia Grzegorz Hutnik, główny kierownik sklepu Champion Polkowice. – Klienci kupują np. trzy banany i drukują nalepkę z ich ceną. Następnie do reklamówki dokładają jeszcze jednego czy dwa. To koszt rzędu kilkunastu groszy.

– Kradzieże zgłoszone nam przez sklep Champion w miesiącu lipcu to np. banan za 50 groszy, papryka za złotówkę czy arbuz za 87 groszy – wlicza nam Marek Rzęsista, zastępca komendanta policji. – W sumie w lipcu takich zgłoszeń mieliśmy dziewięć.

Recesja, bezrobocie to zjawiska, które powodują, że ludzie coraz częściej sięgają po czyjeś. – Osoby, które wynoszą ze sklepu towar na tak drobne sumy nie są osobami potrzebującymi – twierdzi Grzegorz Hutnik. – Taki człowiek, który nie ma na chleb nie przyjdzie kraść.

Czyli kleptomania? – Absolutnie nie – zaprzecza Jolanta Węgierska, psychiatra. – To zwykłe złodziejstwo. Kleptomania to zaburzenia popędu. To przy-

mus zabrania czegoś, co jest nieprzydatne i najczęściej potem wyrzucane na śmietnik.

Sklep Champion jest monitorowany, część towarów jest zabezpieczonych elektronicznie. Sklep pilnowany jest w sumie przez 60 pracowników firmy ochroniarskiej. – Generalnie zgłaszamy na policję 95 proc. kradzieży – mówi Grzegorz Hutnik. – Zdarzają się sytuacje, że nie powiadamy policji, ale to zależy od klienta.

– Za ukradzione 50 groszy uruchamia się całą procedurę, która kosztuje masę pieniędzy – mówi Marek Rzęsista.

Procedury w przypadku nawet drobnej sumy są takie same, jak w przypadku kradzieży roweru czy samochodu. Kwa-

lifikacja czynu tylko jest inna, bo kradzież do 250 zł to wykroczenie, a powyżej to już przestępstwo. – Koszty w takich przypadkach są zryczałtowane – wyjaśnia nam Jerzy Kula, rzecznik Sądu Rejonowego w Lubinie. – W przypadku sprawy, w której wyrok zapada na sali sądowej koszt wynosi 100 zł. Jeżeli poza salą, a tak się zdarza, to 50 zł. Jeśli sprawca zostaje uniewinniony, to kosztami sądowymi obciążony jest Skarb Państwa.

A Skarb Państwa tymi sumami obciąża nas samych, ściągając z nas podatki. Znane przysłowie „Polak potrafi” jest idealne do nazwania tej sytuacji. Polak potrafi...okradać siebie samego.



Ogłoszenie płatne

Kancelaria Radcy Prawnego
Matysek i S-KA,

spółka komandytowa
Filia w Polkowicach,
ul. 3 go Maja 18A tel. 723-81-49

ZAWIADAMIA PT KLIENTÓW,

że przyjmuje zainteresowanych w sprawach: cywilnych, gospodarczych, pracy, ubezpieczeń, podatkowych w środy od 9 do 16, piątki od 14 do 17 oraz od poniedziałku do piątku pod nr tel. 724-59-90 w godz. od 9 do 17



Gazeta na Dni Polkowic

Dni Polkowic 2002, 30 sierpnia – 1 września

Dni Polkowic 2002, 30 sierpnia – 1 września

Program Dni Polkowic

30 sierpnia (piątek)

15.30 Prezentacje lokalnej twórczości artystycznej

17.00 „DALMATYŃCZYKI I 101 ŻARTÓW” – program dla dzieci

19.00 „KASA ZDROWYCH” – program kabaretowy w wykonaniu aktorów z Teatru Naszego w Michałowicach

21.00 Koncert zespołu VARIUS MANX

31 sierpnia (sobota)

09.00 Turniej tenisa ziemnego – Otwarty Turniej Amatorów w Grze Pojedynczej

15.00 Prezentacje lokalnej twórczości artystycznej

17.00 „GARGAMEL I SMURFY” – program dla dzieci

18.00 Pokaz mody Salonu Sukien Ślubnych „Malwina”

19.00 HANKA BIELICKA w programie kabaretowym

21.00 Koncert zespołu CZARNO – CZARNI

1 września (niedziela)

15.30 Prezentacje lokalnej twórczości artystycznej

17.00 „ZACZAROWANY ŚWIAT CYRKU” – program dla dzieci

18.00 Koncert zespołu BADOO

19.00 Występ kabaretu RAKI Z NOWEJ PAKI

21.00 Koncert zespołu ELEKTRYCZNE GITARY

Polkowickie Centrum
Piknikowe,
ul. 3-go Maja
WSTĘP WOLNY

Alfabet Dni Polkowic

Dni Polkowic zbliżają się wielkimi krokami. Ze święta tego miasta od A do Z Andrzeja Wierdaka, dyrektora POKSiR-u przepytowała Anna Osadczuk.

A – Angielski Autobus – dwupiętrowy cabrio będzie dowoził ludzi do Centrum Piknikowego. Warto przejechać się tym autobusem, bo będzie można zapoznać się z ofertą szkoły języków obcych.

B – Badoo. Koncert tego zespołu odbędzie się w niedzielę o godzinie 18.

C – Chyba brakuje nam tu wielu imprez, które przy okazji święta naszego miasta powinny być zorganizowane. W przyszłym roku chcielibyśmy do współpracy i do tworzenia scenariusza zaprosić samych mieszkańców.

D – Dalmatyńczyki i 101 żartów. W tym roku nie zapomnieliśmy o najmłodszych. Zaprosiliśmy dla nich znane postacie, takie jak właśnie Dalmatyńczyki, Gargamel i Smurfy czy Zaczarowany Świat Cyrku.

E – Elektryczne Gitary. Koncert tego zespołu zelektryzuje nie tylko fanów i fanki artystów. Kuba Sienkiewicz nadal jest w dobrej formie.

F – Fryzura. Konferansjerów czesze profesjonalna firma, która zaskakuje nas nowymi trendami we fryzjerstwie. Również makijażem zajmą się profesjonalści.

G – Gmina Polkowice jest general-

nym sponsorem. Nazwaliśmy ją generalnym, bo przecież gmina jest głównym sponsorem większości przedsięwzięć na jej terenie.

H – Hanka Bielicka. Dlaczego Hanka Bielicka? Ostatnio, jak wyszła na scenę, mieszkańcy zgrywali jej owoce na stojąco. Przyjeżdża z nowym programem.

I – Impreza potrwa trzy dni. Przygotowaliśmy wiele konkursów i imprez towarzyszących – kulturalnych i sportowych.

J – Jak co roku stwarzamy możliwość prezentacji lokalnym twórcom. Ci, którzy

zgłosili swój akces będą mogli zaprezentować własny dorobek artystyczny.

K – Kabarety. Nie zabraknie ich w tym roku. Kasy Chorych padają, stąd kabaret Kasa Zdrowych.

L – Lina. Wśród atrakcji tegorocznych Dni Polkowic znajdują się skoki na bungie. A bungie to gumowa linia, która, zapewniam, że będzie krótsza niż odległość pomiędzy miejscem startu a ziemią.

Ł – Łączymy przyjemny wypoczynek z dobrze zaplanowaną bezpieczną zabawą, którą organizujemy zgodnie z ustawą o imprezach masowych.

M – Mamy nadzieję, że tegoroczny program spodoba się mieszkańcom. Nigdy nie było u nas zespołów Varius Manx, Czarno – Czarni, czy Elektryczne Gitary. Mamy nadzieję, że impreza zgromadzi ogromne rzesze publiczności.

N – Nadarza się okazja, by gorąco podziękować sponsorom, którzy zechcieli wesprzeć naszą imprezę.

O – Organizatorem jak zwykle jest Polkowicki Ośrodek Kultury Sportu i Rekreacji, który od tego roku mieści się w nowej siedzibie przy ulicy Skalniaków 4.

P – Przelot balonem. Jeśli aura pozwoli to na wysokość 30 metrów będzie wznosił się balon, którym będzie

można przelecieć się nad Polkowicami.

R – Różne atrakcje. Będzie pasaż handlowy, kiermasz taniej książki, stoisko z wyrobami skórzanymi i innymi.

S – Suknie, w których wystąpi konferansjerka będą specjalnie przygotowane na tę okazję przez salon sukien. Przygotował on również pokaz najnowszej kolekcji, który będzie można obejrzeć w sobotę o godzinie 18.

T – Teraz chciałbym podziękować moim współpracownikom, którzy od dłuższego czasu pracują nad tą imprezą, by przebiegała sprawnie i bez zakłóceń. Serdecznie dziękuję więc wszystkim, którzy pracują nad tym, by impreza była ciekawa i doskonale zorganizowana.

U – Upały nam nie grożą, ale nawet gdyby, zapraszamy na okoliczne baseny odkryte, skąd znakomicie widać to, co dzieje się na scenie.

W – Wstęp w tym roku będzie bezpłatny.

Z – Zapraszamy wszystkich mieszkańców do wspaniałej zabawy. Mamy nadzieję, że w tym roku publiczność również nas nie zawiedzie. Z okazji święta naszego miasta składam wszystkim mieszkańcom Polkowic najserdeczniejsze życzenia.



Dorota Trzmielewska, wiceburmistrz Polkowic

– W imieniu Stanisławy Bocian, burmistrza Polkowic, Wiesława Wabika wiceburmistrza Polkowic, Ireneusza Traczyka, przewodniczącego Rady Miejskiej, radnych gminy Polkowice oraz swoim chciałabym serdecznie zaprosić mieszkańców gminy i powiatu na święto naszego miasta. Program przygotowany przez Polkowicki Ośrodek Kultury Sportu i Rekreacji został ułożony w taki sposób, by każdy znalazł coś dla siebie. Z myślą o naszych mieszkańcach wstęp na tegoroczne Dni Polkowic jest bezpłatny.

Rokrocznie obchodzimy jubileusz przyznania Polkowicom praw miejskich. W te dni wspólnie świętujemy i bawimy się. Warto, więc uczyć się z innymi mieszkańcami ten jubileusz. I do tego serdecznie Państwa zachęcam.

Ale to już było...

Jolanta Ozdoba

Polkowice gościły wiele gwiazd. Co roku organizatorzy święta naszego miasta starają się zaprosić nowych artystów. Są oni wybierani tak, aby każdy i ten młodszy i ten starszy znalazł coś dla siebie. Przykładów można podać wiele: Anita Lipnicka, Natalia Kukulska czy Marcin Daniec. Każdy z tych artystów potrafił wyzwolić w mieszkańcach chęć zabawy. Mamy nadzieję, że i tegoroczne gwiazdy sprawią, że Centrum Piknikowe po trzech dniach opuścimy z uśmiechem na twarzy.

Fot. Andrzej Wierdak, archiwum POKSiR



Adrianna Biedrzyńska



Robert Gawliński



Grzegorz Ciechocki



Natalia Kukulska



Renata Przemyk



Anita Lipnicka



Kasia Kowalska



Zaba Monika

SPONSOR GENERALNY

SPONSOR

Polkowice
GMINA NA PRZYSZŁOŚĆ

KGHM
POLSKA MIEDŹ S.A.

RiCö
POLSKA

WB
Bank Zachodni



Gazeta

Porozumienia

PRZYSZŁOŚĆ

POROZUMIENIE
DLA
MIESZKAŃCÓW
POLKOWIC

PEWNA

Reklama płatna ze składek PdMP Reklama płatna ze składek PdMP Reklama płatna ze składek PdMP Reklama płatna ze składek PdMP

Bezpieczeństwo i rozwój



Emilian Stańczyszyn

my realizować także program inwestycyjny, bo jest to jeden z wymiernych wskaźników rozwoju. Ale podczas tej kampanii i nadchodzącej kadencji olbrzymi nacisk zamierzamy położyć na szeroko rozumiane bezpieczeństwo. Chcemy, by dla mieszkańców naszej gminy przyszłość była pewna i przewidywalna.

– Co to tak naprawdę oznacza?

– Polkowice w ostatnich latach stały się jednym z symboli sukcesu odrodzonej polskiej samorządności. Zrobiono u nas bardzo wiele, ale kiedy nadchodzi czas wyborów oczekuje się wskazania nowych kierunków rozwoju. Czy program PdMP na tę kampanię jest gotowy. W jaki sposób został stworzony?

– Porozumienie dla Mieszkańców Polkowic to już nie tylko setki członków, ale też tysiące sympatyków. Mając taki potencjał można prowadzić bardzo szerokie konsultacje i mieć pewność, że o najważniejszych sprawach dla naszej małej ojczyzny udaje nam się porozmawiać. I właśnie na podstawie tych rozmów, a także doświadczeń ludzi PdMP, którzy pracują na rzecz naszych mieszkańców, sformułowaliśmy główne tezy programu.

– Jak to tezy?

– Chcemy realizować strategię rozwoju gminy Polkowice, bo powstała ona ponad podziałami politycznymi, bo zaangażowali się w jej budowę mieszkańcy i oni też będą decydować o jej przyjęciu w referendum. Będzie-

– Przede wszystkim trzeba zapewnić mieszkańcom gminy Polkowice miejsca pracy. To absolutny priorytet. Sytuacja w kraju jest fatalna, u nas o wiele lepsza, bo stopa bezrobocia to ok. 7 proc. Z drugiej jednak strony za tą cyfrą kryją się konkretni ludzie, ich rodziny, oni nie powinni znajdować się w takiej sytuacji. Mało tego – nikt nie powinien się bać, że straci pracę, że wchodzący w dorosłe życie młodzi ludzie zajęcia nie będą mogli znaleźć. Nie możemy godzić się z sytuacją, w której tracący pracę ludzie w średnim wieku nie mogą znaleźć innego zatrudnienia. Zapewniam, że zrobimy wszystko i wiemy, jak to zrobić, by miejsc pracy w naszej gminie nie zabrakło i żeby ciągle powstawały nowe. Po drugie chronić będziemy osoby najsłabsze: chorych, starszych czy pozostających w danym momencie bez środków do życia. Ludzie ci nie mogą się czuć opuszczeni i bezradni. Jak to zrobić? Poprzez określone instytucje, jak np. Ośrodek Pomocy Społecznej albo Powiatowy Urząd Pracy. Trzeba zdecydowanie wzmocnić organizacje charytatywne, które wspierają najbar-

Rozmowa z Emilianem Stańczyszynem, prezesem Porozumienia dla Mieszkańców Polkowic.

dziej potrzebujących i na to środki na pewno się znajdą. Kolejna sprawa to ochrona zdrowia. Udało nam się zrobić w Polkowicach bardzo wiele, ale na pewno na tym nie poprzestaniemy. Działania zmierzające do utworzenia szpitala nie przyniosły dotąd rezultatu i dopóki szpitala mieć nie będziemy, to dołożymy wszelkich starań, by poziom usług podstawowych i specjalistycznych był u nas bardzo wysoki i by pacjenci z Polkowic byli w okolicznych szpitalach traktowani w sposób szczególny. Już dziś możemy się chwalić dorobkiem wspaniale rozwijającego się Polkowickiego Centrum Usług Zdrowotnych. Zapewniam jednak, że na tym nie poprzestaniemy. I wreszcie sprawa ostatnia, czwarty fundament, bo stół musi stać na czterech nogach: mieszkańcy naszej gminy nie mogą się czuć zagrożeni przez przestępczość. Od dawna współpracujemy z powiatową policją – fundujemy etaty dla policjantów – dzielnicowych, wspieramy nowoczesnym sprzętem. Wszystko po to, by na naszych ulicach było bezpiecznie. Nie możemy się bać wychodzić na ulice. Uważam, że pod tym względem jest u nas o wiele lepiej, niż w innych miejscach kraju, ale to nie znaczy, że nie można zrobić więcej. I – powtórzę raz jeszcze – my wiemy, jak to zrobić.

– A co z innym rodzajem bezpieczeństwa, związanym z występowaniem w gminie szkód górniczych, wstrząsów, tapnięć?

– Tej sprawie poświęcamy w naszym programie sporo uwagi, jest to jeden z podstawowych jego elementów. Bardzo zależy nam na dobrej współpracy z Polską Miedzią i cieszymy się, że dziś

stosunki pomiędzy samorządem a władzami KGHM są bardzo poprawne. Polkowiczanie muszą jednak wiedzieć nie tylko, czy mogą się czuć bezpieczni dzisiaj, ale czy tak będzie za 10, 50, czy 100 lat. Nie możemy się bać takich tapnięć, jakie miały miejsce choćby w lutym tego roku. Wiemy, że na terenach górniczych nie da się ich uniknąć, ale chcemy o nich wiedzieć jak najwięcej, dlatego współpracujemy z autorytetami w tych dziedzinach. To jasne, że natury nie da się do końca przewidzieć, ale z drugiej strony musimy mieć pełne przekonanie, że jesteśmy bezpieczni. W tych kwestiach zamierzamy reprezentować bardzo zdecydowane i nieugięte stanowisko, także w negocjacjach z Polską Miedzią.

– Jakie inne elementy znalazły się w programie wyborczym?

– Zamierzamy mocno stawiać na Dolnośląską Wyższą Szkołę Przedsiębiorczości i Techniki, bo daje ona nie tylko szansę, by młodzi polkowiczanie zdobywali wiedzę na miejscu, ale jest też wielką nadzieją na rozwój całego miasta. Będą przyjeżdżać tu studenci z całej Polski i wierzę, że także zza granicy. Chcemy, by w szkole zaangażował się duży biznes, który zagwarantuje miejsca pracy dla absolwentów. Chcemy, by była ona otwarta na Polskę, Europę i na świat. Z okolic Suchej Gómej będziemy chcieli sprowadzić wodę dla miasta. To zresztą jeden z ważniejszych elementów programu, bo na tę wodę wszyscy czekamy już bardzo długo. Trzeba jednak znaleźć na ten cel środki, także spoza budżetu gminy, bo inwestycji przecież prowadzimy i zamierzamy porównać znacznie więcej. Kolejna sprawa, to działania promocyjne. Chcemy, by Polkowice jak najlepiej kojarzyły się w kraju i poza jego granicami. Najlepiej w dzisiaj-

szym świecie promować się poprzez sport. Dlatego stawiamy na koszykarki i piłkarzy. Zdradzę też pewną tajemnicę: jest duża szansa na to, by do Polkowic przenieść zawodową grupę kolarską CCC Polsat, która także sławiłaby naszą gminę i to na całym świecie. Niezwykle ważny jest też fakt, że stojący na wysokim poziomie sport wyczynowy, oprócz świetnej promocji i doskonałej rozrywki dla mieszkańców, zachęca młodych ludzi do tego, by i oni zajęli się jakąś dyscypliną sportu. Nie trzeba chyba nikogo przekonywać jak wielkie ma to znaczenie dla poprawy zdrowia, kondycji przyszłych pokoleń. I kolejna kwestia. Przez ostatnich 12 lat mocno zaangażowani byliśmy w sprawy wewnętrzne naszej gminy. Teraz przychodzi czas na szerokie otwarcie się na świat. Wkrótce Polska wejdzie do Unii Europejskiej. Musimy się na to wszyscy przygotować. Możliwości, jakie daje międzynarodowa współpraca są dziś ogromne. Należy się jednak nauczyć jak z nich korzystać. Kandydaci Porozumienia i w tym względzie mają bardzo wiele do zaoferowania. Żeby nie być gołosłownym dodam, że jako marszałek województwa dolnośląskiego zdobyłem wiele niezwykle wartościowych kontaktów w wielu krajach i dziś kontakty te oraz możliwości, jakie one dają chcę zaoferować gminie. Będziemy też poświęcać wiele pracy, by Polkowice wciąż się rozwijały. Muszą powstać Nowe Polkowice z miejscami pracy (choćby w parku technologicznym, który ma powstać za LSSE) i osiedlami mieszkaniowymi. Takie są nasze zamierzenia. To na prawdę bardzo ambitny, ale realistyczny plan. Podsumowując – chcemy, by mieszkańcy czuli się w naszym mieście pewnie i bezpiecznie, ale nie zamierzamy wcale rezygnować z rozmachu inwestycyjnego i dynamicznego rozwoju.

– Dziękuję za rozmowę.

Emilian Stańczyszyn,
w wyborach samorządowych 2002
kandydat Porozumienia dla
Mieszkańców Polkowic
na burmistrza gminy Polkowice.



Od urodzenia mieszka w Polkowicach. W 1988 roku ukończył studia na Politechnice Wrocławskiej (wydział: elektryczny, kierunek: elektrotechnika), a w 1992 organizację i zarządzanie w tej samej uczelni. Jest też absolwentem Wyższej Szkoły Bankowej w Poznaniu. Otworzył przewód doktorski na Akademii Ekonomicznej we Wrocławiu. Ma uprawnienia do zasiadania w radach nadzorczych jednoosobowych spółek skarbu państwa, prowadzenia doradztwa inwestycyjnego na rynku kapitałowym. Ukończył Akademię Negocjacji Centrum Kreowania Liderów w Klubie koło Warszawy.

Kariere zawodową rozpoczął od stanowiska kierownika posterunku energetycznego w Polkowicach, później był prezesem Zarządu PGM w Polkowicach a w latach 1994-2001 burmistrzem Gminy Polkowice. W tym czasie pełnił również wiele innych funkcji m.in. przewodniczącego Sejmiku Województwa Dolnośląskiego. W dalszym ciągu piastuje stanowiska: wiceprzewodniczącego Rady Nadzorczej Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej we Wrocławiu i członka Rady Nadzorczej Legnickiej Specjalnej Strefy Ekonomicznej S.A. Pod koniec ubiegłego roku został wybrany na stanowisko marszałka województwa dolnośląskiego.

Został wyróżniony m.in. Złotym „Krzyżem Zasługi” przyznany przez prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej Aleksandra Kwaśniewskiego oraz Medalem Zasłużony dla Województwa Legnickiego.

Emilian Stańczyszyn podkreśla, że jego najważniejszym celem jest praca dla

dobra gminy Polkowice i jej mieszkańców. Śledząc osiągnięcia polkowickiego samorządu z okresu, gdy był burmistrzem, nietrudno zauważyć, że nie są to tylko czcze deklaracje. W latach 1994 i 1996 polkowickim inwestycjom przyznano tytuł budowy roku. W 2000 roku gmina została wyróżniona drugim miejscem w tym konkursie. W 1998 Polski Związek Inżynierów i Techników Budownictwa przyznał nagrodę II stopnia w konkursie „Budowa Roku 1998” za realizację Zespołu Rehabilitacyjno-Rekreacyjno-Usługowego Aquapark.

Wielokrotnie wyróżniane były oferty inwestycyjne Polkowic. W 1996 koncern General Motors Poland wystawił tzw. List referencyjny, który ułatwił później zaproszenie koncernu Volkswagena do inwestowania w Polkowicach. W 1997 roku gminie został przyznany Dolnośląski Klucz Sukcesu, a w 1998 roku Polkowice zostały zakwalifikowane do klasy A, czyli miast najbardziej atrakcyjnych dla inwestorów w rankingu opracowanym przez Instytut Badań nad Gospodarką Rynkową.

W 2000 roku gmina zajęła drugie miejsce w Rankingu Inwestycyjnym Polskich Gmin za lata 1997-1999 prowadzonym przez redakcję „Rzeczypospolitej”. Równocześnie Polkowicom przyznano tytuł Supermiasteczka. W minionych latach Polkowice wypiękniły, z górniczej sypialni stały się nowoczesnym miasteczkiem, stawianym za przykład innym takim ośrodkom w Polsce.

Emilian Stańczyszyn ma żonę Alicję i dwóch synów: 12-letniego Krzysztofa i dziewięcioletniego Pawła. Interesuje się ekonomią, sportem, turystyką i polityką.

PEWNA, BEZPIECZNA PRZYSZŁOŚĆ

Prezentujemy program

W ostatnich wydaniach Gazety Porozumienia prezentowaliśmy kandydatów Porozumienia dla Mieszkańców Polkowic na radnych gminy Polkowice oraz powiatu polkowickiego. Dziś przedstawiamy sylwetkę Emiliana Stańczyszyna, kandydata na burmistrza gminy z rekomendacji Porozumienia dla Mieszkańców Polkowic.

Oprócz tego skupiamy się na przedstawieniu głównych, choć oczywiście nie wszystkich, zadań programu PdMP, z którym przystępujemy do wyborów i który zamierzamy realizować. Pełny program poznają Państwo m.in. dzięki lekturze kolejnych wydań Gazety Porozumienia.

Nasz program przedstawiają fachowcy w poszczególnych dziedzinach. Jest on dziełem osób, które mieszkają w Polkowicach i problemami mieszkańców i gminy zajmują się od lat. Dzięki temu nasze propozycje nie są zbiorem zapowiedzi bez pokrycia. Mamy wiedzę na temat najważniejszych potrzeb mieszkańców gminy i sposobów ich realizacji i wiedzę tę wdrożymy w życie.



Grzegorz Prochociński

Bezpieczeństwo w mieście

Od wielu lat w celu zapewnienia bezpieczeństwa „naszych” mieszkańców współpracują ze sobą jednostki straży miejskiej i policji. Każda z nich ma inny program działania. Do zadań funkcjonariuszy straży miejskiej należy m.in. zabezpieczanie

impres na terenie miasta, dbanie o bezpieczeństwo uczniów w szkołach, współdziałanie z innymi jednostkami w ramach zagrożeń i kryzysowych zdarzeń. Policja zaś prowadzi szeroko pojętą współpracę w celu wyeliminowania chuligańskich zachowań. Od chwili powstania KPP w 1999 roku notowany jest systematyczny spadek ilości przestępstw popełnianych na terenie powiatu i gminy oraz wzrost wykrywalności sprawców popełnianych przestępstw. W 2001 roku przeprowadzone badania ankietowe wykazały wzrost poczucia bezpieczeństwa mieszkańców powiatu.

W naszym programie kładziemy olbrzymi nacisk na dalszy wzrost bezpieczeństwa mieszkańców. Dotychczasowa polityka będzie kontynuowana, bo przynosi wymierne efekty. Na pewno nie zabraknie środków na jej realizację.



Mariola Kosińska

Bezpieczeństwo zdrowotne

Dotychczasowe eksperymenty Ministerstwa Zdrowia na polskiej opiece zdrowotnej na szczęście omijają mieszkańców Polkowic. Niewiele jest takich gmin, w których mieszkańcy nie odczuwają problemów związanych z wymogami kasy chorych. Na terenie gminy kontynuowany jest własny program zdrowotny, dostosowany do lokalnych potrzeb i oczekiwań. W swoich

działaniach skupiono uwagę na niesieniu pomocy wszystkim mieszkańcom, a przede wszystkim niesieniu pomocy dzieciom, osobom przewlekle chorym, niepełnosprawnym i wymagającym szczególnej opieki w różnych sytuacjach losowych i społecznych. Czynione są starania by zminimalizować skutki reform poprzez podnoszenie standardu obecnie świadczonych usług podstawowych i specjalistycznych.

Gmina dąży do stworzenia całodobowej opieki medycznej. Mimo przejściowych problemów finansowych podjęto starania o dodatkowe środki transportu, aby dojazd lekarza do potrzebujących nagłej pomocy medycznej skrócić do minimum. Myślimy również o osobach niepełnosprawnych umysłowo i fizycznie. Państwo nie refunduje kosztów leczenia osób chorych na nowotwory. W Polkowicach leczenie takie jest bezpłatne. To wszystko sprawia, że mieszkańcy mają zapewnione bezpieczeństwo zdrowotne na co dzień.



Emilian Stańczyszyn

Szkody górnicze

Dobre relacje z KGHM są dla nas bardzo ważne. To szansa na dodatkowy rozwój i sukcesy. Jednakże warunkiem, od którego nie odstępimy pod żadnym pozorem, jest gwarancja bezpieczeństwa naszych mieszkańców. Dlatego uważamy, że nowy burmistrz powinien ustalić z prezesem Polskiej Miedzi wszelkie warunki współpracy. Chcemy powołać trzy zespoły eksperckie. Pierwszy – geologów, geofizyków i górników, którzy będą prognozować jak silne mogą być wstrząsy pod miastem i jego otoczeniem w ciągu 10-15 kolejnych lat; Drugi – ekspertów i fachowców, aby ustalili stan bezpieczeństwa miasta i otoczenia. Będą to najwybitniejsi eksperci z Polski i zza granicy; Trzeci – zespół planistów i architektów ds. bezpiecznego rozwoju gminy Polkowice. Nowy burmistrz musi zapewnić mieszkańcom poczucie bezpieczeństwa. Gmina Polkowice i KGHM nie mogą żałować sił i środków na zapewnienie poczucia stabilizacji i bezpieczeństwa mieszkańcom. Nowy burmistrz musi zaprosić do współpracy starostę polkowickiego, nowego marszałka województwa, wojewodę, prezesa Wyższego Urzędu Górniczego oraz Ministra Ochrony Środowiska.

Polityka zagraniczna i działania na rzecz przyciągnięcia mieszkańców do członkostwa w Unii Europejskiej

Polkowiczanie mają prawo wiedzieć o wszelkich szansach, ale tak-

że zagrożeniach związanych z wejściem Polski do Unii Europejskiej. My tę wiedzę przekazaliśmy polkowiczantom za pośrednictwem TV Polkowice, Gazety Polkowickiej oraz podczas spotkań, szkoleń i warsztatów.

Każdy mieszkaniec Polkowic powinien skorzystać na integracji Polski z Unią Europejską, dlatego organizacje pozarządowe w naszym mieście dostaną dodatkowe pieniądze na kontakty ze swoimi środowiskami w Anglii, Francji, Włoszech, Hiszpanii, Niemczech oraz innych państwach Unii Europejskiej.

Nie może brakować pieniędzy dla naszych szkół, dla dzieci i młodzieży na naukę języków obcych, na swobodny dostęp do Internetu i na kontakty z rówieśnikami w Europie.

Wiemy skąd na to wszystko wziąć pieniądze, zarówno we Wrocławiu, w Warszawie jak i Brukseli.

Praca

Polkowice w skali kraju osiągnęły najwyższy wskaźnik pozyskania nowych miejsc pracy w przeliczeniu na jednego mieszkańca. Ale nas dwa tys. stworzonych miejsc pracy w LSSE nie satysfakcjonuje, bo wciąż są mieszkańcy, którzy szukają zatrudnienia. Dlatego chcemy obok strefy ekonomicznej stworzyć Park Technologiczny, który mógłby, choćby częściowo, zostać włączony do LSSE. Jak szacują ekonomiści każde miejsce pracy tworzy kolejne choćby w sferze usług. Będziemy wspierać naszych małych i średnich przedsiębiorców, pod warunkiem, że zatrudnienie znajdą tam mieszkańcy gminy i powiatu. Chcemy stworzyć w 2003 roku fundusz poręczeń kredytowych dla małych i średnich przedsiębiorców, które będą zatrudniać naszych mieszkańców. Wiemy jak to zrobić. Chcemy sprowadzić do Polkowic Wojewódzki Fundusz Poręczeń Kredytowych, który w tym roku założyli Zarząd i Marszałek Województwa Dolnośląskiego. Należy zdobywać na ten cel pieniądze z budżetów gminy, województwa, państwa i Unii Europejskiej. Zrobimy wszystko, by banki udzielały tanich kredytów naszym firmom. Nie porzucimy naszego programu. Nie porzucimy naszego programu. Nie porzucimy naszego programu. Chcemy więcej.

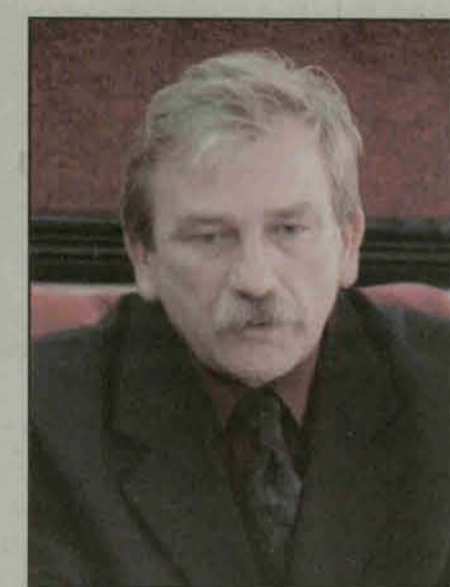


Beata Polowka

Pomoc społeczna

Przez lata działania PdMP daliśmy dowód, iż dobro społeczne jest jednym z najważniejszych czynników wchodzących w skład naszej polityki. Ogromny nacisk kładziemy na pomoc grupom wymagającym szczególnej troski – bezrobotnym, niepełnosprawnym, emerytom, rodzinom, które znalazły się w trudnej sytuacji, a poprzez to dzieciom oraz osobom bezdomnym. Mamy zamiar te działania kontynuować, rozwijać i udoskonalać traktując opinie mieszkańców jako priorytetowy wskaźnik wyznaczający nam cele i zadania.

W przyszłości będziemy dążyć do dalszego rozszerzania ofert, które odpowiedzą na zgłaszane zapotrzebowania społeczne. W trakcie projektowania jest ośro-



Marek Tamiński

dek wsparcia dla osób z zaburzeniami psychicznymi, warsztatów terapii zajęciowej dla niepełnosprawnych powyżej 16 roku życia, stworzenie odpowiednich warunków mieszkaniowych dla osób niepełnosprawnych oraz zapewnienie kompleksowej opieki osobom starszym i samotnym.

Ważnym dla nas celem jest umacnianie więzi rodzinnych i pomoc tym, którzy znaleźli się w kryzysie. Wiąże się z tym m.in. idea utworzenia centrum interwencji kryzysowej w połączeniu z profilaktyką jako, że lepiej jest zapobiegać niż leczyć.

Wszystkie nasze zamierzenia i plany wynikają z rozpoznanych potrzeb mieszkańców naszego regionu.



Włodzisław Olsowski

Szkolnictwo wyższe

Edukacja staje się jedną z dziedzin światowego przemysłu, choć dotyczy to na razie tylko uczelni amerykańskich, brytyjskich i dalekowschodnich. Proces ten nabrał szczególnego przyspieszenia w ostatnim dziesięcioleciu. Zadaniem uczelni staje się więc nie tyle dostarczanie wiedzy, która może być za-

kiś czas nieaktualna, ile wyrabianie zdolności uczenia się na „własną rękę” do całkowitej kreatywności. Wychodząc temu naprzeciw w Polkowicach zainicjowano prace nad utworzeniem wyższej szkoły, a słowami kluczowymi stały się przedsiębiorczość i technika – będące platformą dla treści różnych programów nauczania. Bez wdrażania nowoczesnych zasad przedsiębiorczości trudno bowiem wyobrazić sobie przyszłość i to bez względu na to czy kierunkiem studiów będzie informatyka, technika, ekonomia, administracja czy stosunki międzynarodowe. Dolnośląska Wyższa Szkoła Przedsiębiorczości i Techniki w Polkowicach powstała w oparciu o decyzję Ministra Edukacji Narodowej i istnieje w spisie jako szkoła zawodowa nr 91. Wzbogacanie oferty uczelni dla przyszłych studentów jest nobilitacją i wyzwaniem dla PdMP.



Krzysztof Kuraś

Sport, kultura fizyczna, rekreacja

Porozumienie dla Mieszkańców Polkowic za jeden ze swych priorytetów uznaje dbałość o zdrowie swych mieszkańców. Od tego bowiem zależy nasza wspólna przyszłość. Dbałość ta nie przejawia się tylko w działaniu w sferze ochrony zdrowia. Myślimy znacznie szerzej – ważna jest dla nas kondycja polkowiczanki, zwłaszcza tych najmłodszych. Dlatego, jako władze gminy, nie żałowaliśmy środków na rozbudowę sportowej infrastruktury. Powstały boiska i hale sportowe. Powstał m.in. Aquapark, który jest znakomitą propozycją dla amatorów zdrowej i stojącej na wysokim poziomie rekreacji. Dofinansowaliśmy dodatkowe zajęcia wychowania fizycznego dla uczniów naszych szkół. Aby mieli z kogo brać przykład wsparliśmy też sport



Artur Sikorski

kwalifikowany. Dzięki temu nasze koszykarki dziś reprezentują Polskę w europejskich pucharach a piłkarze Górnika Polkowice zadomowili się w drugiej lidze. Wspieramy wiele innych klubów i organizacji, które zajmują się szeroko pojętą kulturą fizyczną i to na każdym poziomie.

Zamierzamy kontynuować tę politykę. W dalszym ciągu sporo jest tu do zrobienia. Wciąż należy inwestować w bazę. Naszym marzeniem jest zbudowanie w Polkowicach nowoczesnego stadionu. Jest to plan bardzo ambitny, ale wykonalny już choćby dlatego, że zadanie to znalazło się w strategii rozwoju województwa dolnośląskiego. Są olbrzymie szanse, by do Polkowic sprowadziła się kolarska grupa CCC Polska, która puka do drzwi pierwszej dywizji, czyli kolarskiej elity. Coraz większe sukcesy odnoszą nasi najmłodsi sportowcy i szczególnie w ich rozwój będziemy w dalszym ciągu inwestować. Kto wie, może uda się w Polkowicach wychować jakiegoś mistrza olimpijskiego? Czy to mrzonki? Nie, to realny cel, do którego będziemy dążyć i który kiedyś, głęboko w to wierzymy, uda się zrealizować.



Stanisława Bixtan

Organizacje pozarządowe

W gminie Polkowice już działa 75 organizacji pozarządowych, zrzeszających w swoich szeregach około 5 tys. członków. Wszystkim im oraz obecnym władzom gminy przyświeca wspólny cel – podniesienie na coraz wyższy poziom warunków życia mieszkańców. Dzięki współpracy opartej na zasadach partnerskich, trafniej można spełniać oczekiwania mieszkańców, zaspakajając ich różne potrzeby, wcześniej reagować na problemy lokal-

ne, a także efektywniej wykorzystywać dostępne środki finansowe. Liderzy naszych organizacji pozarządowych aktywnie brali udział w opracowaniu strategii gminy Polkowice. Organizacje pozarządowe, przejawiają swoją aktywność w różnych obszarach, m.in.: gospodarce i rynku pracy, rodzina, dzieci i młodzież, ochronie zdrowia i rehabilitacji, pomocy społecznej i działalności charytatywnej. Ten prawdziwy urodzaj organizacji i ich różnorodność świadczy o tym, że w Polkowicach istnieją sprzyjające warunki do zrzeszania się i społecznej działalności. W przyszłości należy ten przejaw społecznej aktywności pielęgnować, zadbać o jego dalszy rozwój. Wymaga to oczywiście środków. Można ich szukać w budżecie samorządu, ale i w funduszach zewnętrznych. Mamy olbrzymie doświadczenie w tym zakresie i będziemy je w dalszym ciągu wykorzystywać w działaniu.



Marcin Górecki

LSSE

Po pięciu latach od utworzenia Legnickiej Specjalnej Strefy Ekonomicznej inwestują tu firmy z Kanady – Royal Europa, z niemieckim kapitałem – Volkswagen i Sittech, a także grupa kapitałowa CCC. Sprzedano jeszcze cztery obszary: trzy dla grupy Kaczmarek z Wielkopolski oraz je-

den niemieckiej firmie Schelter. W strefie jest zatrudnionych prawie 2000 osób. Obecnie SSE są kością niezgody pomiędzy Polską a Unią Europejską. Uważamy jednak, że prawa nabyte mają być szanowane.

Brak miejsc pracy nie zostanie jednak rozwiązany tylko przez inwestorów w strefie. Dlatego kolejnym krokiem będzie utworzenie Parku Technologicznego. W obecnej sytuacji gospodarka globalna dyktuje warunki zatrudnienia. Kapitał, który przestaje mieć narodowość, angażowany jest tam gdzie istnieje największa możliwość zarobku bądź koszty funkcjonowania są minimalne. Polkowice, nasza mała ojczyzna, jest również poddana tym regułom. Miejscowy biznes powinien, dzięki niższym kosztom, podnieść swoją konkurencyjność i wygrać z otoczeniem. Problem tkwi w jakości zabezpieczeń i tu też widzimy pole do działania dla gminy, która swoim majątkiem może poręczać ciekawe inicjatywy.



Władysław Kluska

Własne ujęcie wody

Miasto i gmina zasilane są w wodę z ujęć, których właścicielem jest lubińska „Energetyka”. Jest ona jedynym producentem wody na naszym terenie, dlatego firma ta może dyktować ceny. Nie jest to korzystna dla mieszkańców sytuacja, ponieważ cena za jednostkę wodę w znacznym stopniu jest uzależniona od kosztów jej produkcji. Trzeba to zmienić i dlate-

go wybudowanie własnych ujęć wody jest jednym z priorytetowych zadań programu wyborczego PdMP. Należy jednak zaznaczyć, że od dwóch lat prowadzone są prace związane z budową własnych ujęć wody. Ujęcia będą zlokalizowane na terenie wsi Sucha Górna. Dzięki temu mieszkańcy Polkowic, Polkowic Dolnych, Suchej Górnej, Kaźmierzowa, Moskorzyna, Guzic, Trzebcza i Żukowa będą zaopatrywani w wodę z ujęć wybudowanych przez gminę, co naturalnie przełoży się na jej cenę. Własne ujęcie skróci drogę wody od producenta do konsumenta, zapewni stałą kontrolę jakości, zmniejszy koszty dostawy oraz ograniczy straty w systemie wodociągowym. Inwestycja ta będzie spełniała wymogi Unii Europejskiej. Będzie też stała na wysokim poziomie pod względem technicznych warunków bezpieczeństwa, związanych z przygotowaniem i dostawą wody do powszechnego użytku.

Zarząd Porozumienia dla Mieszkańców Polkowic oraz kandydaci PdMP w wyborach samorządowych 2002 zapraszają mieszkańców gminy Polkowice i powiatu polkowickiego na Dni Polkowic, które odbędą się między 30 sierpnia a 1 września oraz Dożynki Powiatowe, które odbędą się 8 września w polkowickim Centrum Piknikowym. Postanowiliśmy tam spotkać się z Państwem, zaprezentować siebie i nasz program, porozmawiać o nurtujących Was problemach i odpowiedzieć na pytania, które macie do nas.

Do zobaczenia.

Gazeta Porozumienia powstaje ze składek członków Porozumienia dla Mieszkańców Polkowic.

W blasku reflektorów

Na polkowickiej scenie zaprezentowało się już wiele gwiazd ze świata muzyki, teatru czy kabaretu. W tym roku również ich nie zabraknie. W trakcie tegorocznych obchodów będziemy mogli zobaczyć artystów, których sława i sukcesy są znane publiczności z całej Polski.



Co w tym roku Czarno-Czarni pokażą w Polkowicach?

Elektryczne Gitary to zespół rockowy. Cechą charakterystyczną grupy jest „wielka radość”, którą muzycy wnoszą na scenie. Zespół ten założony został w 1990 r. i już rok później zdobył ogromną popularność. Pierwsza płyta, pierwsze sukcesy! Któż nas nie słyszał przeboju „Jestem miasta“?

Każda z płyt Elektrycznych Gitar ma w sobie coś oryginalnego. Jest w nich niepowtarzalny klimat, ciepło, tajemnicza muzyka, zmuszająca do refleksji. Zespół Elektryczne Gitary potrafi przejść z cudownej ballady, muzyki kameralnej do pełnego gitarowych błówek rockowego granie.

„Elektryczni” potrafią zaskoczyć. Flet, organy czy nowe, niepotykane wstawki instrumentalne – wszystko to sprawia, że każdy ma ochotę pobawić się przy ich muzyce. Najbardziej znane utwory tego zespołu to: „Co powie Ryba”, „Nie pij Piotrek”, „Co ty tutaj robisz”, „Spokój grabarza”, „Ona jest pedałem”.

Czym tym razem zaskoczy nas Kuba Sienkiewicz wraz z zespołem, tego nie wiemy i dlatego warto wybrać się na koncert.

Zespół, który otrzymał nagrodę Grand Prix podczas 34. edycji międzynarodowego festiwalu piosenki Baltic Song w szwedzkim Karlshamn, również zagości w Polkowicach. Mowa o Varius Manx, grupie, która piosenką „Moje Eldorado”

zdołał uznanie międzynarodowego jury i otrzymała Brylantową Płytę. Grupa po czteroletniej przerwie powróciła na polski rynek z nowymi nagraniami, oraz z nową... wokalistką! Varius Manx większości osób kojarzy się z Anitą Lipnicką, pierwszą wokalistką zespołu. Jednak w życiu, jak w kalejdoskopie – po Anicie była Kasia Stankiewicz, dziś będziemy mogli posłuchać utworów w wykonaniu Moniki Kuszyńskiej – od kilku miesięcy nowej wokalistki Varius Manx. Zobaczymy również Roberta Jansona, lidera zespołu. Monika doskonale radzi sobie zarówno w starym, jak i w nowym repertuarze, ale jak jest naprawdę będziemy mogli posłuchać już w piątek.

Prawie każdy lubi muzykę lat sześćdziesiątych. Spodnie „dzwony”, kolorowe koszule i twist, to elementy kojarzące się z tymi latami. Tradycjonalisci nie zawiodą się występem zespołu Czarno – Czarnych. Grupa powstała w roku 1996 z połączenia kapel Big Cyc i Bielizna i to był niewątpliwie strzał w dziesiątkę.

Pierwsza płyta Czarno-Czarnych ukazała się w 1998 r. W utworach zespołu nie ma miejsca dla polityki i agresji, dużą rolę odgrywają absurdalne teksty, które dotyczą przede wszystkim miłości i radości z życia.

Najbardziej znane utwory Czarno – Czarnych to: „Nogi”, „Trąbo-Twist” i „Miłość i ręć”.

Na polkowickiej scenie nie zabraknie również królowej kabaretu, znakomitej aktorki teatralnej i filmowej – Hanki Bielickiej. Znana jest z estradowych występów w m.in. kabaretach „Szpak”, „U Lopka”, a także w „Podwieczorku przy mikrofonie”

czy w sztukach: „Świętoszku” Moliere’a, „Ich czworo” Zapolskiej i „Ożenku” Gogoła.

Bielicka to zdeklarowana miłośniczka eleganckich torebek i kapeluszy (ma ich podobno około 60). Jej cechą rozpoznawczą jest jednak wieczny optymizm. Zawsze uśmiechnięta i pełna wewnętrznej radości, zagości u nas i na pewno sprawi, że niejednemu z nas uśmiech pojawi się na ustach.

To jednak nie jedyna kabaretowa atrakcja Dni Polkowic. Dawkę humoru zapewni nam, również kabaret „Raki z nowej paki” oraz aktorzy z Teatru Naszego w Michałowicach z programem kabaretowym „Kasa zdrowych”.

Nowy spektakl michałowickiego teatru Jadwigi i Tadeusza Kutów pewnie nie zachwyci miłośników subtelności poetyki, bo „Kasa Zdrowych” wyzwała na widowni potężną dawkę zdrowego śmiechu.

Kutowie nie czarują banałami o wyższości sztuki teatru nad życiem. „Kasa Zdrowych” grana jest na najwyższych obrotach, czasami aktorom brak wręcz tchu, a widzom puchną dłonie od oklasków. Artyści przezornie unikają gorących politycznych tematów. Kutowie bawią widzów przede wszystkim żartem z polskich obyczajów erotycznych.

Przedstawiliśmy tylko niektóre z gwiazd tegorocznych Dni Polkowic, ale zapewniamy, że warto zobaczyć wszystkie atrakcje przygotowane przez POKSiR..

Reklama

Polkowicki Ośrodek Kultury Sportu i Rekreacji

zaprasza na imprezy wrześniowe:

8 września

DOŻYNKI POWIATOWE

w programie:

- 12.00 Msza Święta (Kościół p.w. św. Michała Archanioła w Polkowicach).
- 13.15 Uroczysty przemarsz korowodu dożynkowego ulicami: Rynek, Browarna, Targowa, 3-go Maja, Skalników.
- 14.00 Rozpoczęcie Dożynok Powiatowych.
- 14.30 Prezentacja gmin i wieńców.
- 16.30 Blok gier i zabaw dla dzieci. Prezentacja twórczości artystycznej gmin.
- 18.00 Rozstrzygnięcie konkursu na „Najładniejszy Wieńiec Dożynkowy”.
- 18.30 TADEUSZ DROZDA w programie kabaretowym.
- 20.00 FRANTOWSKA BIEBIADA – koncert w wykonaniu aktorów z teatru „Frant” we Wrocławiu.

Polkowickie Centrum Plakowe, ul. 3-go Maja

wstęp bezpłatny

13 września

MIEDZIANYM SZLAKIEM

starochińska sztuka kolidorystyczna w wykonaniu narodowego zespołu baletu, plener i tańca „OGNIŚTY SMOK” z Pekdnu.

godz. 16.00 – Rynek w Polkowicach

ZAPRASZAMY!

RZY

PATRONAT MEDIALNY

WBK

CENTRUM
ZDROWIA
I URODY

JULITA SEJUD

BABOR

SALON
SUKIEN
ŚLUBNYCH

Malwina

LINKO
STUDIO MODY

Polkowice; ul. Rynek 16

CP

Legnica
plus
radio
102,6 FM

Poza sceną

Występy na scenie zapowiadają się interesująco. Nie jest to jedyna atrakcja tegorocznych Dni Polkowic. Organizatorzy przygotowali również liczne tumieje, kiermasze i konkursy.

Otwarty Turniej Amatorów w Grze Pojedynczej, organizowany przez Stowarzyszenie Tenisa Ziemię, odbędzie się w sobotę o godz. 9.00 na kortach przy ul. 3 Maja. Zapisy przyjmowane będą w godz. 8.45 – 9.00. W ramach wpisowego, które wynosi 25 zł od osoby, organizator zapewnia zimne napoje oraz wspólne grillowanie.

Przełot balonem nad Polkowicami oraz skoki na bungo to atrakcje dla osób o mocnych nerwach. Nie zabraknie również pasażu gastronomiczno – handlowego. Oprócz pieczonych kielbasek, gofrów i zimnych napoi będzie można kupić książkę za przysłowiową złotówkę. Kiermasz Taniej Książki organizowany przez Miejsko – Gminną Bibliotekę Publiczną odbędzie się w sobotę, w godz. 15.00 – 19.00. Nie zabraknie również okazji do zabawy dla dzieci. Spektakl Gargamel i Smurfy to nie tylko opowieść o niebieskich krasnoludkach. Efekty świetlne, akustyczne i pirotechniczne sprawiają, że maluchy choć przez chwilę przeniosą się w świat bajki i magii. Zaprezentują się również artyści z cyrku polskiego „Conrado”. Zobaczymy małpkę Pepi, polykacza ogni oraz kłownów. W pełnym iluzji świecie cyrku wszystko jest możliwe, nawet wyczarowanie dwumetrowego węża boa. Maluchy, to nie wszystko! Dmuchańskie atrakcje, balony, przejażdżki konne i bryczką to wszystko dla najmłodszych, ale na tym nie koniec. W trakcie Dni Polkowic będzie można również pomóc. HDK PCK im. Miedzianej Kropli Krwi o/ ZG Rudna w piątek i sobotę w godz. od 13.00 do 18.00 organizuje akcję oddawania krwi. Akcja przeprowadzona będzie w Domu Kultury.

Imprezą towarzyszącą będzie również turniej szachowy, który odbędzie się 29 sierpnia o godz. 16. w Domu Kultury.

Najważniejsze bezpieczeństwo

W trakcie tegorocznych Dni Polkowic również będziemy mogli czuć się bezpiecznie.

Impreza organizowana jest zgodnie z Ustawą z dnia 22 sierpnia 1991r. o bezpieczeństwie imprez masowych. Z regulaminem powstałym na podstawie tej właśnie ustawy każdy uczestnik będzie mógł się zapoznać. Zostanie on wywieszony na terenie Polkowickiego Centrum Piknikowego. Nad bezpieczeństwem imprezy czuwać będzie policja, straż miejska, straż pożarna oraz kilkudziesięciu pracowników ochrony. Podczas imprezy do dyspozycji uczestników będą obecne na miejscu służby medyczne. – *Serdecznie dziękujemy za pomoc wszystkim służbom zabezpieczającym imprezę Dni Polkowic – powiedział Andrzej Wierdak, dyrektor POKSiR.*

Jolanta Ozdoba

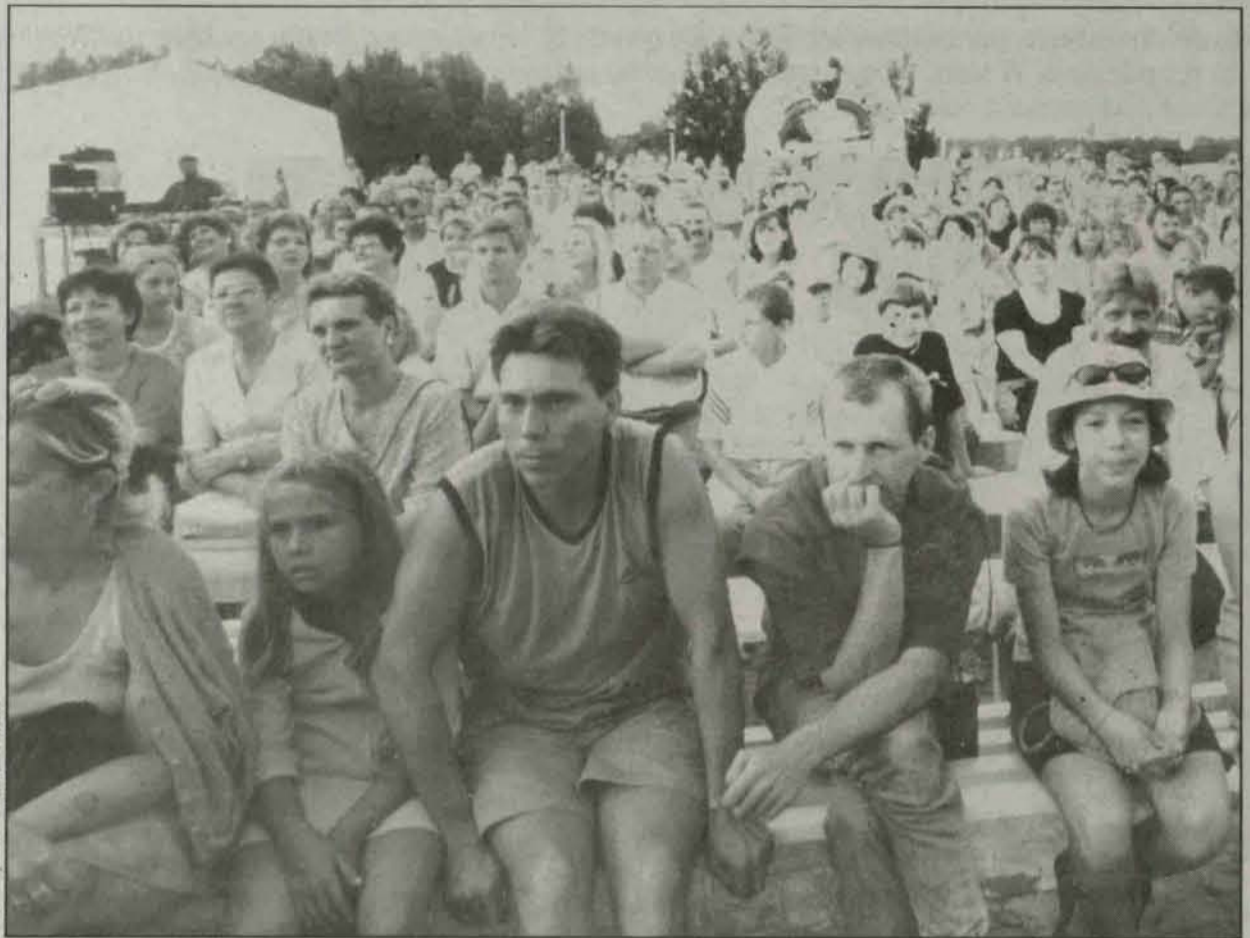
Jak w Londynie

Na dni Polkowic Szkoła Języków Obcych JDJ Bałalski sprowadza oryginalny londyński autobus, który przez 40 lat jeździł po ulicach stolicy Anglii. Teraz mogą odbyć nim podróż mieszkańcy Polkowic! Autobus będzie jeździł z Os. Polanka, ulicami Dąbrowskiego i 3-go Maja do Centrum Piknikowego.

Oto rozkład jazdy: 31.08 (sobota) Os. Polanka, odjazdy o godz.: 14.00; 16.00; 18.00; 01.09 (niedziela) z Os. Polanka, odjazdy o godz.: 16.30; 18.30; 20.30

Autobusem można także wracać tą samą trasą z Centrum Piknikowego. Podczas postoju autobusu na terenach Centrum Piknikowego można robić bezpłatne zdjęcia przy autobusie z gwardzistami angielskimi oraz wziąć udział w konkursie.

Przejazdy są bezpłatne.



Publiczność zawsze dopisuje

Wnętrze...

Biorąc udział w Dniach Polkowic widzimy efekt końcowy prac wszystkich pracowników POKSiR. Scena, dekoracje, oświetlenie

nie bierają się znikąd. Ich przygotowanie wymaga ogromnego nakładu pracy. Nad gorącą atmosferą pracują osoby od akustyki, obsługi technicznej i oświetlenia: W tym roku zainstalo-

wanych zostanie około kilkadziesiąt reflektorów, skanerów i wprowadzające w atmosferę tajemniczości maszyny, wytwarzających dym.

Jolanta Ozdoba

Gwiazdy małej sceny

Dni Polkowic to jednak nie tylko wielkie gwiazdy. W tym roku na scenie Polkowickiego Centrum Piknikowego pojawią się artyści lokalni.

Występy polkowickich artystów rozpoczną obchody tegorocznych Dni Polkowic. Na scenie przedstawią się między innymi Zespół „Jesienne Róże”, „Srebrne Nutki” oraz Zespół Piosenki i Ruchu „Fantazja”. Zespół „Jesienne Róże” obecnie działa pod patronem POKSiR. Grupa ma za sobą wiele występów. Wykonuje piosenki ludowe, sentymentalne, żołnierskie jak również powstańcze i partyzanckie. Zespół seniorów z Domu Dziennego Pobytu działającego w OPS w Polkowicach „Srebrne nutki” również przedstawi się polkowickiej publiczności. Członkowie zespołu nie są profesjonalistami, śpiew traktują jako miłą formę spędzania wolnego czasu. Warto ich posłuchać choćby dlatego, że dzięki ich piosenkom wszystkie osoby starsze będą mogły przeżyć złotą jesień swojego życia, a młodszy zapoznać się z muzyką swoich rodziców i dziadków. Również dla dzieci nie zabraknie atrakcji związanych z lokalną twórczością. Zespół Piosenki i Ruchu „Fanta-

zja” przygotował dla nich blok wokalny – taneczny. Przygotowany został także program artystyczny, który wykonają dzieci ze Świetlicy Środowiskowej „Przyładek Dobrej Nadziei”. Do obchodów święta naszego miasta włączył się również Hufiec ZHP Polkowice. Na scenie wystąpi laureatka wielu dziecięcych festiwali, drużna Ewelina Heil oraz Katarzyna Lampart, tegoroczna laureatka Grand Prix VIII Przeglądu Twórczości Artystycznej Zuchów i Harcerzy Dolnego Śląska w Polkowicach.

„Jolka, Jolka pamiętasz”, „Daj mi tę noc” i wiele innych znanych nam utworów przedstawi Daniel Krawczuk. Utwory wykonane przez tego młodego artystę w niewielkim stopniu odbiegają od oryginału, warto więc go posłuchać.

Odbędzie się również występ Polkowickiego Towarzystwa Muzycznego pod przewodnictwem Barbary Abrolat.

Jolanta Ozdoba



Twórcy lokalni zagospodzą na scenie również w tym roku

Polkowice

Odwieczny konflikt

Monika Szatkowska

– Często wychodzę na plac zabaw z dzieckiem i bulwersuje mnie jedna rzecz – wyprowadzanie psów do piasku, gdzie bawią się maluchy – mówi Agnieszka Jankowska, mieszkanka ul. Miedzianej w Polkowicach.

– Czy właściciele czworonogów nie mają wyobraźni? – zastanawia się nasza czytelniczka. – Przecież dzieci mogą się czymś zarazić – dodaje pani Agnieszka.

Na jej prośbę postanowiliśmy dowiedzieć się, czy biegające po placach zabaw psy stwarzają zagrożenie dla ludzi.

– Jeżeli psy są odrobaczone i zaszczepione to dzieciom nic nie grozi, a kontakt ze zwierzęciem jest nawet wskazany i to potwierdzają prowadzone w tej dziedzinie badania – wyjaśnia Krzysztof Kiernożycki, powiatowy lekarz weterynarii. – Psy są zwierzętami udomo-

wionymi i dlatego nie stwarzają takiego zagrożenia jak zwierzęta dzikie – podkreśla lekarz. – Psy są pod kontrolą i zarówno domownikom, jak i innym ludziom mającym z nimi kontakt nic nie grozi – dodaje.

Niebezpieczeństwo stwarza kontakt z dzikimi zwierzętami lub niebezpiecznymi psami. Zwierzęta te mogą przenosić choroby. Nie mniej jednak bulwersujący jest fakt, że psy załatwiają się w piaskownicy lub jej otoczeniu. Mimo że nie jest to bezpośrednim zagrożeniem dla naszego zdrowia to zabawa w psich odchodach nie należy do przyjemnych. Przypominamy też, że zgodnie z ustawą psy należy wyprowadzać na smyczy i w kagańcu.

Uśmiech wart zachodu

Sabina Lipiec

Plac zabaw na wiejskich osiedlach to prawdziwy luksus. Gdy już jednak taki jest okazuje się, że niekoniecznie wszyscy muszą być z tego zadowoleni.

Najczęściej jedynym miejscem, gdzie dzieci mogą się pobawić są trzepaki. Latorośle w różnym wieku wiszą więc na nich całymi dniami, odkrywając różne możliwości ich wykorzystania.

Wiele lat temu w Gaworzycach obok pałacu był bogato, nie tylko jak na wieś, wyposażony plac zabaw. Była karuzela, huśtawka dla czterech osób, huśtawki, bujaki. Stopniowo jednak urządzenia z placu zabaw zaczęły zniknąć. Zniszczono ławki, rozebrano nawet ogrodzenie.

Właściwie jedynym placem zabaw z prawdziwego zdarzenia jest ten w przedszkolu. Mogą jednak z niego korzystać tylko przedszkolaki.

plac zabaw jej nie przeszkadzał.

Być może to całe zamieszanie to tylko burza w szklance wody. Ludzie pogadają i przestaną, a dzieci nadal będą miały swój plac zabaw. Miejmy taką nadzieję.

Co jednak zrobić, by gdzie indziej trzepak nie był jedynym miejscem do zabawy? Huśtawki z metalowych elementów trzeba spawać i są ciężkie, więc niekoniecznie bezpieczne. W wielu miejscach jednak wybudowano piękne place zabaw z drewna i lin. Są na nich huśtawki, drabinki, wiszące mosty. Stworzenie czegoś takiego wymaga co prawda trochę pracy, ale materiał można zdobyć nawet za darmo. Wystarczy tylko chcieć. Uśmiech dziecka wart jest chyba odrobiny zachodu?

Gaworzycy

Radwanickie dożynki

W zabytkowym parku w Radwanicach 31 sierpnia br. odbędą się „Dożynki Gminne”. Uroczystości rozpoczną się o godz. 15 mszą świętą w Kościele pod wezwaniem Najświętszej Marii Panny w Radwanicach. Po mszy korowód dożynkowy prze-maszeruje do parku. Następnie odbędą się prezentacje wieńców dożynkowych. Później wystąpią: dzieci z Zespołu Szkolno-Przedszkolnego z Radwanic, zespół folklorystyczny „Echo” z Chocianowca, dzieci z SP w Buczynie oraz zespół „Dawidenka”. Na zakończenie o godz. 18.50 odbędzie się losowanie loterii i zabawa ludowa.

Monika Szatkowska

TIR

Polkowska policja przeprowadziła akcję TIR. Skontrolowano stan techniczny 41 pojazdów ciężarowych. Mandatami ukarano dwunastu kierowców, pouczono również dwunastu. Zatrzymano osiem dowodów rejestracyjnych. Akcja przeprowadzona była na terenie powiatu polkowickiego.

Monika Szatkowska

Prawko do wymiany

Zgodnie z rozporządzeniem Ministra Transportu i Gospodarki Morskiej prawa jazdy starego typu wymieniane są na nowe.

Dla przypomnienia podajemy terminy wymiany starych praw jazdy na nowe. Pozwolenia na prowadzenie pojazdów mechanicznych i prawa jazdy wydane przed 1 października 1968 straciły ważność 30 czerwca 2001 roku. Prawa jazdy wydane między 1 października 1968 roku, a 31 grudnia 1983 roku tracą ważność 31 grudnia bieżącego roku. Wydane między 1 stycznia 1984, a 30 kwietnia 1993 tracą ważność 31 grudnia 2004 roku oraz prawa jazdy wydane pomiędzy 1 maja 1993 roku, a 30 czerwca 1999 roku tracą ważność 30 czerwca 2006 roku.

Monika Szatkowska

Zarząd Gminy Polkowice ogłasza

I przetarg ustny nieograniczony

na sprzedaż nieruchomości niezabudowanej, położonej we wsi Guzice

Nr geodezyjny działki	- 329/3
Pow. działki	- 818 m ²
Przeznaczenie w planie	- tereny zainwestowania wiejskiego
Cena wywoławcza	- 9.466,00 zł (w tym koszt podziału i wyceny)
Minimalne postąpienie	- 95,00 zł
Wadium	- 947,00 zł

Przetarg odbędzie się w dniu 17 września 2002r. o godz. 11.00 w Urzędzie Gminy Polkowice - Rynek 2 (sala konferencyjna).

W przetargu mogą uczestniczyć osoby prawne i fizyczne, jeżeli wpłacą w/w kwotę wadium na konto Urzędu Gminy Polkowice w Cuprum Bank S.A w Polkowicach nr 16901065-10807-3601-16.

Termin wpłacenia wadium upływa w dniu 13 września 2002r.

Wpłacone wadium zostanie:

* zaliczone na poczet ceny nabycia nieruchomości, jeżeli osoba wpłacająca wadium wygra przetarg,

* zwrócone po przetargu, jeżeli osoba wpłacająca wadium nie wygra przetargu,

* ulegnie przypadkowi, jeżeli osoba, która wygra przetarg nie stawi się do Kancelarii Notarialnej w oznaczonym terminie w celu zawarcia umowy notarialnej.

Koszty zawarcia umowy notarialnej oraz koszty sądowe ponosi strona Nabywająca.

Zaoferowaną cenę, która jest ceną netto (bez podatku VAT) pomniejszoną

o wpłacone wadium należy wpłacić na konto Urzędu Gminy w Cuprum Bank S.A.

w Polkowicach, nr 16901065-10807-3601-1, najpóźniej w dniu zawarcia umowy notarialnej, co nastąpi w terminie 21 dni od daty przetargu.

Przetarg uznaje się za zakończony wynikiem negatywnym, jeżeli żaden

z uczestników przetargu ustnego nie zaoferuje postąpienia ponad cenę wywoławczą.

Bliższych informacji udziela Wydział Geodezji i Gospodarki Nieruchomościami

- Rynek 2 - pok.5, tel. 72-46-781 lub 72-46-782

Zarząd Gminy Polkowice zastrzega sobie prawo unieważnienia przetargu bez podania przyczyny.

Ogłoszenie

Zarząd Gminy Polkowice, ul. Rynek 1, 59-100 Polkowice ogłasza publiczny nieograniczony przetarg ustny nr:

„Sprzedaż dźwigarów dachowych stalowych”

1. Przedmiotem przetargu są dźwigary stalowe w ilości 16 szt. (komplet) o rozpiętości konstrukcyjnej podpór 24 m dla powierzchni do przykrycia około 1030 m kw. Dźwigary wykonane są wg projektu systemowego opracowanego przez Centralne Biuro Projektowo-Badawcze Budownictwa Wiejskiego „Bispro” o symbolu EK-7326

Dźwigary obecnie zabezpieczone są pojedynczą powłoką antykorozyjną oraz pokryte jednokrotnie farbą wierzchniego krycia.

2. Uczestnicy przystępujący do przetargu zobowiązani są do przedłożenia dokumentów stwierdzających ich tożsamość.

Osoby prawne przed przystąpieniem do przetargu winny przedstawić pełnomocnictwa dla osób biorących udział w przetargu w ich imieniu oraz aktualne dane z właściwego rejestru, jak również dane dotyczące struktury kapitałowej spółki – umowę spółki oraz aktualną listę wspólników.

3. Przetarg odbędzie się 30.09.2002r. o godz. 10:00 w Urzędzie Gminy, ul. Rynek 18 w pok. Nr 11 – sala konferencyjna (budynek kamienicy).

4. Cena wywoławcza kompletu dźwigarów wynosi: 116.000,00 zł (słownie: sto szesnaście tysięcy złotych i 00/100).

Minimalne pierwsze postąpienie – 500,00 zł (słownie: pięćset złotych i 00/100).

5. W warunkach przystąpienia do przetargu jest wpłacenie wadium w wysokości 10.000,00 zł (słownie: dziesięć tysięcy złotych).

Wadium należy wpłacić na konto Urzędu Gminy tj.: Cuprum Bank S.A. w Lubinie

O/Polkowice nr konta: 16901065-10807-3601-16

Termin wpłacenia wadium upływa w dniu 30.08.2002r. o godzinie 9:00

Dowód wpłaty wadium należy pokazać Przewodniczącemu Komisji Przetargowej przed rozpoczęciem przetargu.

Wpłacone wadium zostanie:

* Zaliczone na poczet zakupu dźwigarów stalowych,

* Zwrócone po przetargu, jeżeli oferent nie wygra przetargu,

* Osoba, która wygra przetarg i nie stawi się do podpisania umowy kupna – sprzedaży w wyznaczonym terminie przez Zarząd Gminy traci wadium.

6. Kupujący odbierze dźwigary stalowe staraniem własnym i na swój koszt w terminie do 2 tygodni.

Zarząd Gminy nie zakłada częściowej sprzedaży dźwigarów stalowych.

7. Zarząd Gminy Polkowice zastrzega sobie prawo do unieważnienia przetargu bez podania przyczyn, z tytułu, czego nie przysługują żadne odwołania i roszczenia przeciwko Zarządowi Gminy.

8. Dźwigary stalowe można oglądać na terenie Zakładu Energetyki Ciepłej przy ul. Kolejowej 25 w Polkowicach od poniedziałku do piątku w godz. 7:00 – 15:00

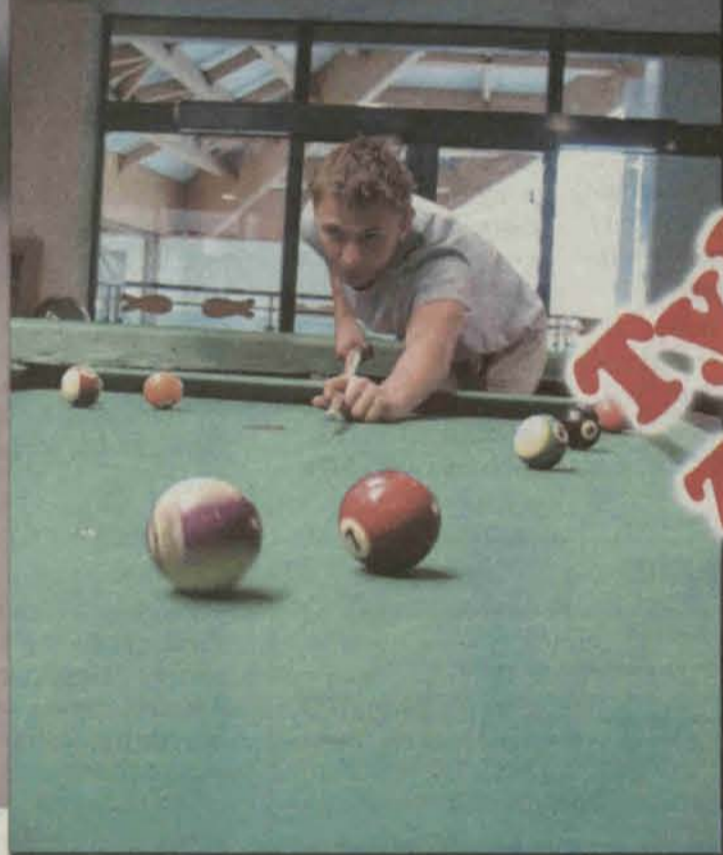
9. Szczegółowe informacje można uzyskać u Kierownika Działu Inwestycji – mgr inż. Marka Kasperskiego Urzędu Gminy Polkowice, ul. Rynek 18, p. 208, tel. 076 847-41-87.

BILLARD CLUB

zaprasza

codziennie od 15.00 do 22.00

I piętro Aquaparku



**Tylko 8 zł
za godzinę**



Klimatyzowana sala z trzema profesjonalnymi stołami do gry

Wkrótce bogata oferta gier zręcznościowych

Znakomite menu AQUA BAR

*Gyros Pitta, Doner Kebab, sałatki warzywne
oraz wielość i bogactwo innych firmowych dań*

**AQUA
PARK**

POLKOWICE S.A.

AQUAPARK ul. Młyńska 4 tel. 076 – 746 27 70, 746 27 55, www.aquapark.com.pl

AQUAHOTEL ul. Młyńska 6 tel. 076 – 746 27 00, fax 746 28 00, e-mail hotel@aquapark.com.pl

Najlepsza w kraju

Sabina Lipiec

– *Bycie mistrzem oznacza nie tylko klasę w sporcie, ale także w życiu, a Małgosia ma to „coś”, co wyróżnia prawdziwego mistrza* – tak o swojej podopiecznej Małgorzacie Drop, dwukrotnej mistrzyni Polski w pchnięciu kulą, mówi trener Robert Pierzchała.



Małgorzata Drop

Małgorzata Drop ma 17 lat. Jest uczennicą trzeciej klasy liceum o profilu sportowym. Ma za sobą wiele sukcesów sportowych, a wśród nich najważniejszym jest dwukrotne zdobycie złotego medalu na lekkoatletycznych mistrzostwach Polski w konkurencji pchnięcia kulą, rok temu, a także w tym roku. Trenuje od siódmej klasy szkoły podstawowej.

– *Na początku to była bardziej zabawa* – wyjaśnia młoda mistrzyni. – *Na poważnie trenuję dopiero od ósmej klasy. Rodzice na początku byli zdziwieni, że wybrałam trochę nietypową, jak dla kobiety dyscyplinę sportu, ale już się przyzwyczaili.*

Żeby wygrać, trzeba naprawdę dużo trenować, w przypadku Małgorzaty sześć razy w tygodniu po minimum dwie godziny.

– *Treningi zabierają mi mnóstwo czasu* – opowiada mistrzyni. – *Niewiele mi go pozostaje na naukę i inne zainteresowania.*

Na szczęście Małgorzata nie ma problemów z nauką. W wolnych chwilach zaś lubi czytać dobre książki lub słuchać muzyki

techno, rocka, a nawet klasycznej. – *Wszystko zależy od nastroju* – wyjaśnia tę różnorodność.

Młoda mistrzyni chciałaby w przyszłości studiować rehabilitację na AWF.

– *Spodobał mi się ten zawód, gdy z powodu kontuzji sama musiałam uczęszczać na rehabilitację do Aquaparku* – wyjaśnia.

Żeby dobrze wypaść w startach na imprezach o randze krajowej nie wystarczy być dobrze przygotowanym fizycznie, ale także psychicznie.

– *Przed rzutem muszę być maksymalnie skupiona* – mówi Małgorzata Drop. – *Tylko wtedy mogę wygrać.*

Pierwsze sukcesy w zawodach wojewódzkich zaczęła odnosić już na początku kariery. Trudno zliczyć wszystkie dyplomy, medale i puchary. Rok temu zdobyła złoty medal na Halowych Mistrzostwach Polski w pchnięciu kulą oraz czwarte miejsce w pchnięciu kulą i rzucie dyskiem na Letnich Mistrzostwach Polski. Ten rok to czwarte miejsce w pchnięciu kulą na Halowych Mistrzostwach Polski i pierwsze miejsce w tej samej dyscyplinie na Letnich Mistrzostwach Polski.

– *W planach mamy start w Mistrzostwach Europy* – mówi trener, a Małgorzata uśmiecha się skromnie.

Polkowicki kadrowicz

Anna Osadczuk

Początkowo była to zabawa. Ot, zawody w szkole podstawowej... Krzysztof Augustyniak „złapał” bakcylię i teraz zaczyna odnosić coraz większe sukcesy na arenie ogólnopolskiej. Ostatnio zdobył brązowy medal podczas Mistrzostw Polski w Triathlonie.



Krzysztof Augustyniak

Z ostatnich Mistrzostw miał przywieźć medal.

– *Tak się umówiliśmy, miał być medal, nie mówiliśmy o kolorze* – mówi Jan Pędrak, sponsor Krzysztofa.

Aquapark sponseruje Augustyniaka od ubiegłego sezonu i to głównie zdecydowało, że zawodnik ten zaczął się rozwijać. – *Teraz podpisaliśmy kolejną umowę, na rok* – informuje Jan Pędrak. – *Zdecydowałem się na sponsoring, bo lubię pomagać ludziom, którzy są zawzięci, a taki właśnie jest Krzysiek. Ponadto preferuję sporty indywidualne.*

Krzysztof Augustyniak przygodę ze sportem zaczął gdy miał 11 lat. Później trafił do sekcji triathlonowej w Polkowicach. Sukcesy sprawiły, że zaczął myśleć o tej dyscyplinie coraz poważniej. Tak trafił do Centrum Spor-

towego Głogowski Triathlon, gdzie trenował przez cztery lata. W ubiegłym roku zdobył pięć tytułów podczas Mistrzostw Polski w kategorii junior starszy. – *To dzięki mojemu ojcu, który jest moim trenerem, odniosłem takie sukcesy*

– mówi Krzysztof. Samozaparcie jest również ważne. – *Treningi zajmują mi od 3 do 6 godzin* – wylicza zawodnik.

– *Triathlon to dyscyplina wytrzymałościowa i bez odpowiedniego przygotowania nie ma mowy o wynikach. Ci którzy trenują wiedzą, że wytrzymałość zawodnika rośnie wraz z wiekiem, dlatego sędzę, że wszystko jeszcze przede mną.*

Ponadto Krzysztof od trzech lat jest członkiem młodzieżowej kadry Polski w triathlonie.

Teraz jest zawodnikiem polkowickiego Pletwala. Najbliższe zaplanowane starty to MP na dystansie olimpijskim w Górnicy oraz Sztafety Klubowe w Ślawie. – *Chcemy w Ślawie powalczyć, ale nie będziemy tam na pewno faworytami.*

Zagramy

31.08 godz. 9, Tenis Ziemny
Otwarty Turniej Amatorów w grze pojedynczej – Korty przy ulicy 3 Maja

godz. 16.30, II liga piłki nożnej
Świt Nowy Dwór – Górnik Polkowice

01.09
godz. 17, V liga piłki nożnej
Górnik II Polkowice – Orla Wąsosz

Sprintem

5:0 (sic!) Górnik Polkowice pokonał zespół Stali Stalowa Wola. Było to pierwsze tak wysokie zwycięstwo w historii występów polkowiczian w II lidze.

Ten mecz kibice na pewno długo będą pamiętać. Już w trzeciej minucie spotkania Górnik prowadził 1:0, dzięki Tomkowi Moskalowi, o którym gazety pisały, że to nietrafiony transfer. Zawodnik ten udowodnia z meczu na mecz, że jest wartościowym napastnikiem, a co najważniejsze – skutecznym. Fenomenalnie w tym meczu zagrał również Dominik Szostak, dwukrotnie wpisując się na listę strzelców. Strzelcami bramek byli również Sebastian Gorząd i Jacek Kacprzak. Polkowiczanie zdecydowanie górowali nad Stalą. Byli szybsi, mieli lepsze pomysły na grę, dominowali w walce o górne piłki. W drugiej połowie Górnik kontrolował przebieg gry, ograniczając się do groźnych kontrataków. Po czterech kolejkach polkowiczanie z ośmioma punktami są na drugim miejscu w tabeli.

Anna Osadczuk
Mecz na szczycie
W najbliższy weekend polkowiczanie w meczu na szczycie zmierzą się z rewelacyjnym liderem, zespołem Świtu Łukulus w Nowym Dworze Mazowieckim. Gospodarze nie stracili w tym sezonie nawet punktu. Czy tę wspaniałą passę zdołają przerwać zawodnicy trenera Mirosława Dragana?

Grzegorz Szczepaniak

Ogłoszenia drobne

COMMERCIAL UNION II, III FILAR NAJTANIEL, POSAGOWE, NNN OD 48 ZŁ/ROK, MIESZKANIA, DOMY, FUNDUSZE INWESTYCYJNE, PRACA - STAŁA LUB DODATKOWA!
TEL. 0503-328-177

Nr 15.04.2002-D-GS/995
Sprzedam działkę budowlaną uzbrojona o pow. 12 arów w Rudnej Gwizdanów
Tel. 0504-038-396, 749-35-45

Nr 22.08.2002-D-GS/976
Firma AVON zatrudni chętnych do pracy w branży kosmetycznej.
Tel. 847-95-67

Nr 20.08.2002-D-GS/536
KARTA KREDYTOWA Z LIMITEM DO 50.000 ZŁ, KREDYTY GOTÓWKOWE, KREDYTY HIPOTECZNE Z ZABEZPIECZENIEM ŻYCIA KREDYTOBIORCY - BEZ PORECZYCIELI
TEL. 0501-21-21-22, 0502-118-329,

Nr 19.11.2001-D-GS/730
ATRAKCYJNE KREDYTY GOTÓWKOWE: BEZ PORECZYCIELI, OSOBY SAMOTNE, BEZ ZGODY WSPÓŁMALKONKI, EMERYCI, RENCISCI, NISKIE OPROCENTOWANIE, PRZY STOPIE BAZOWEJ 14%. POLKOWICE UL. 3 MAJA 18A.
TEL. (076) 749-88-18

Nr 25.02.2002-D-GS/925
Sprzedam mieszkanie 2 pokojowe w Polkowicach przy ul. Hubala, 55,2 m², komfortowe. Cena 80 tys. zł.
Tel. 845-10-38

KREDYT BANKOWY - bez poręczy, 17,95 oprocentowanie.
Tel. 0608-341-372

Nr 03.04.2002-D-GS/974
ANGIELSKI, NIEMIECKI, FRANCUSKI
Studia języków Obcych Mr. Happy Dzieci, młodzież, dorośli
Polkowice ul. Górna 5
Tel. 845-12-21 (w godz. 15 - 18)

Nr 05.10.2001-D-GS/703
WIDEOFILMOWANIE CYFROWO.
Tel. 0503-58-51-32, 749-55-51

Nr 19.07.2002-D-GS/1006
DOM W BUDOWIE w Polkowicach Dolnych. Stan surowy, kryty dachówka, piwnica, parter, piętro. Działka 11,50m kw., ogrodzony, woda, kanalizacja, prąd
Tel. 076 8185841

Nr 05.08.2002-D-GS/1119
Zamienię mieszkanie 53,67 m kw. II piętro na mniejsze
Tel. 724 64 09

Nr 14.08.2002-D-GS/1133
Potrzebna opiekunka najchętniej młoda do opieki nad dwójką dzieci
Tel. 845 00 46

Nr 20.08.2002-D-GS/1141
Sprzedam dwa chodniki i dwa leżaki. Stan idealny.
Tel. 847 00 38

Nr 19.08.2002-D-GS/1144
Wynajmę mieszkanie w Biedrzychowej
Tel. 847 97 23, 0693340823

Nr 19.08.2002-D-GS/1145
Przyjmę ziemię z wykopów w Polkowicach.
Tel. 0603 394 925

Sprzedam motor Yamaha XTZ 750 (super tencer) rok 1990, cena 8 tys. zł
Tel. 0607 393 891

Nr 19.08.2002-D-GS/1145
WYNAJME MIESZKANIE O POWIERZCHNI 80 M KW, 3-POKOJOWE, KOMPLETNE UMEBLOWANIE TELEWIZOR PLUS TELEFON, MIEJSCE NA PARKING
Tel. 0603 418 488

Nr 26.02.2002-D-GS/929
Sprzedam zbiorniki plastikowe, poj. 1000 l. Cena 270 zł/szt.
Tel. 076 847 91 89

Nr 05.08.2001-D-GS/1123
Cyklinowanie układania podłóg.
Tel. 724 89 05

Nr 06.08.2002-D-GS/1128
Wynajmę mieszkanie jedno - pokojowe w Polkowicach Chroszczak Ewa.
Tel. 818 46 88

Nr 22.08.2002-D-GS/1140
Wynajmę mieszkanie.
Tel. 0504-715-877

Nr 23.08.2002-D-GS/1147
WIDEOFILMOWANIE CYFROWO.
Tel. 845-16-07

Nr 22.08.2002-D-GS/1146
Sprzedam mieszkanie 55,2 m kw. w Polkowicach. cena 73 tys. zł, do negocjacji.
tel. 845-10-38

Nr 21.08.2002-D-GS/1144
Wynajmę lokal 21 m² ul. Moniuszki 5A (obok Totolotki) TANIO
Tel. 845-46-32

Nr 23.08.2002-D-GS/1150
Dodatkowa praca dla nauczycieli szkół podstawowych.

Tel. (071) 793 03 03
Do organizacji w miastach powiatowych woj. dolnośląskiego.
Tel. (071) 788 91 35

Nr 22.08.2002-D-GS/1151
Sprzedam mieszkanie 77 m² na parterze, 4 pokoje, 1300 zł za m², (cena do negocjacji).
Tel. 845-16-97

Nr 26.08.2002-D-GS/1152
ANGIELSKI, NIEMIECKI wyłącznie nauczanie indywidualne zapewni CI dobre opanowanie języka obcego. Dodatkową gwarancją jakości jest renomowany lektor, nauczyciel szkół średnich i wyższych, stypendysta Martin Luther Uniwersytet w Niemczech. Lekcje w Polkowicach.
Tel. 0-503703264

Nr 26.08.2002-D-GS/1157

Reklama

Szkoła Podstawowa w Jędrzychowie ogłasza przetarg nieograniczony na dostawę artykułów spożywczych mięsnych i warzyw do stołówki szkolnej w roku szkolnym 2002/2003. Oferty proszę składać w sekretariacie szkoły do dnia 5 września 2002 roku do godz. 12:00. Przetarg odbędzie się dnia 5 września 2002 roku o godz. 13:00.

Reklama

Biuro Turystyczne Usługowe "Juventur Wałbrzych"
 Oddział w Legnicy
 Ul. Chojnowska 5
 Tel. 852-40-33, 852-41-34, 852-40-34

LATO 2002 LATO 2002 LATO 2002

- Grecja - Katerini
 - Włochy - Bibione
 - Hiszpania - Blanes
 - Chorwacja - Biograd
 - Tunezja - Włochy - Sycylia
 - Włochy - Sycylia
 - Szwajcaria - Hiszpania - Francja

Mobil - Homy, Apartamenty lub Hotele, Autokar Lux lub własny dojazd, z wyżywieniem lub bez.
 Obozy młodzieżowe (wakacje) + zielone szkoły
 Francja - Lazurowe Wybrzeże - pełne wyżywienie, Autokar Lux, program turystyczny, pobyty 8 - 10 dni, cena 800 - 1400 PLN
 Całoroczna koncesjonowana linia autokarowa do Grecji

Przyjdź, zadzwoń, napisz - bezpłatne katalogi "Lato 2002"

Wolbrzych
Juventur
 BIURO TURYSTYCZNO USŁUGOWE
 SPÓŁKA z o.o.

Nr. 28.06.2002-R-GS/97

Reklama

JDJ
 SACHALSKI

Moja szkoła językowa

angielski • niemiecki

Bezpłatne testy kwalifikacyjne - sprawdź swój poziom języka!

Polkowice, ul. Głogowska 13, tel. (0-76) 748-24-47

www.jdj.net.pl

Nr. 28.06.2002-R-GS/156

Reklama

BONUS CYFRA +

!!! NOWE STOISKO !!!

CZĘŚCI ZAMIENNE DO ZMECHANIZOWANEGO SPRZĘTU AGD

Masterczech Polar Zelmer

NAJTANIEJSZE WORKI DO WSZYSTKICH ODKURZACZY ŚWIATA

"ROXY" POLKOWICE
 Rynek 27 Tel. 0-76/749-88-61

AGD - RTV

KUCHENKI, PRALKI, LODÓWKI, ZMYWARKI
 TELWIZORY, MAGNETOWIDY, RADIA, CD, DVD
 KUCHNIE DO ZABUDOWY

Nr. 28.06.2002-R-GS/205

Reklama

Wolne powierzchnie biurowe do wynajęcia od zaraz (powierzchnia ok. 80 m2)

Chcesz wybudować dom? Zgłoś się do nas!!!

Usługi ogólnobudowlane
 - Docieplenie budynków w systemie lekko mokrym
 - Modernizacja i przebudowa dróg
 - Budowa nowych ciągów pieszo - jezdnych z kostki granitowej i betonowej
 - Wykonanie obiektów małej architektury, placów zabaw i terenów zielonych
 - Roboty kanalizacyjne i sieciowe

produkcja stolarki PCV w systemie KBE
 - okna typowe i nietypowe na życzenie klienta

MPHU Janusz Izedwan
 Polkowice
 ul. Ogrodowa 8
 tel. 845 14 25, 845 12 74

!!! TERAZ LETNIA PROMOCJA !!!
 dwustronny ciemny dąb w cenie białego, czas trwania promocji do końca sierpnia

Zatrudnimy pracowników z branży budowlanej!!!

Nr. 03.06.2002-R-GS/1052

Reklama

Firma "POLKOWSKI" ul. Małkowskiego 15
 59-100 Polkowice
 tel./fax (076) 847 00 77

Zapraszamy od poniedziałku do soboty w godzinach od 9:00 do 16:00

KOMPUTERY
 naprawa, modernizacja, podzespoły i akcesoria, materiały eksploatacyjne, oprogramowanie, telefony i faksy, firmy Panasonic

USŁUGI
 Internet, obsługa informatyczna firm, grafika i reklama komputerowa, sieci komputerowe

RATY

Usługi świadczy dyplomowany informatyk Zdzisław Polkowski
 Artur Hajer 0605 54 32 68
 Jacek Winiaczk 0605 54 32 69

www.polkowski.com.pl biuro@polkowski.com.pl

13.08.2002-R-GS/1133

Reklama

OŚRODEK KSZTAŁCENIA KURSOWEGO "KURSOR"

prowadzi nabór do:

LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCEGO DLA DOROSŁYCH
 System kształcenia eksternistyczny - czas nauki 1 rok, stara matura

LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCEGO DLA DOROSŁYCH
 System zaoczny - czas nauki 2 lata, stara matura

POLICEALNEGO STUDIUM ZAWODOWEGO O KIERUNKACH:

- technik informatyk
- technik bhp
- technik ochrony środowiska
- technik organizacji reklamy
- technik telekomunikacji
- technik usług pocztowych

Biurowo czynne jest w piątki w godz. 15:00 - 17:00 w szkole Podstawowej nr 3 przy ul. Kominka 1 w sekretariacie szkoły.
 Kontakt telefoniczny w podanych godzinach 749-88-00, a non stop 0501-573-667.
 Wszystkich chętnych serdecznie zapraszamy!!!
 Liczba miejsc ograniczona!!!

Nr. 03.06.2002-R-GS/1049

Reklama

Subregionalne Centrum Kształcenia
 przy Zespole Szkół w Polkowicach ogłasza nabór na kolejne edycje kształcenia w roku szkolnym 2002/2003 w zawodach:

- technik informatyk
- technik administracji

Kształcenie odbywa się na poziomie policealnym i trwa dwa semestry. Zajęcia prowadzone są nowoczesnymi metodami w dobrze wyposażonych pracowniach i przeznaczone są dla osób posiadających wykształcenie średnie.

Po ukończeniu zajęć uczestnik uzyskuje tytuł: **TECHNIK INFORMATYK** lub **TECHNIK ADMINISTRACJI**.

Wszelkich informacji dotyczących ww. kierunków uzyskać można w biurze SCK przy ul. Skalników 6, lub telefonicznie tel. (076) 845-20-65 wew. 190

Nr. 28.06.2002-R-GS/1052

Reklama

PRZEDSIĘBIORSTWO WIELOBRANŻOWE

BUDOMET

MICHAŁ RÓŻAŃSKI
 SOBIN

WYKONAWCTWO W ZAKRESIE
 USŁUG INSTALACYJNYCH I BUDOWLANYCH
 WYNAJEM KOPARKO-ŁADOWAREK
 CATERPILLAR

REKREACYJNE JAZDY KONNE
 NAUKA JAZDY KONNEJ
 PENSJONAT DLA KONI
 HIPOTERAPIA

59-100 POLKOWICE, SOBIN 58A, tel./fax (076) 845 96 33, (076) 845 95 55

Nr. 03.06.2002-R-GS/1947

Reklama

"PAP-LAND"

Przedsiębiorstwo Handlowo - Usługowe
 Art. szkolne i biurowe

CENY HURTOWE DLA WSZYSTKICH!
 zapraszamy od pon. do pt. w godzinach od 8 do 16
 Polkowice, ul. Górna 3, tel./fax 845 25 04

Nr. 19.06.2002-R-GS/1066

Reklama

TYNKI
 - gipsowe mokre - natrysk mechaniczny

POSADZKI
 - betonowe - podkłady pod posadzki - wylewane z mikroskretu zacierane mechanicznie

Razem taniej! rabat do 10%

Tel. 076/835 41 08
 0600 695 045

Nr. 09.10.2001-R-GS/902

Reklama

Auto - Szyby

Haki holownicze

Lubin, baza
TRANSBUDU
 tel. 841 56 95
 kom. 0604-915-296

Nr. 09.10.2001-R-GS/810

Reklama

Jaczów
ul. Krótka 2
67-200 Głogów
tel. (076) 831-20-10

POKRYCIA DACHOWE „RYCZEK” S.C.



tel. fax. 838-21-11

- dachówki ceramiczne i cementowe
- oryginalna szwedzka blachodachówka
- gonty i płyty bitumiczne
- najlepsze systemy orynnowania
- okna dachowe
- cegła, cement, beton komórkowy
- i inne materiały budowlane

**TRANSPORT
I ROZŁADUNEK
GRATIS !!!**

SPRZEDAŻ,
DORADZTWO
USŁUGI DEKARSKO - BUDOWLANE
ATRAKCYJNE CENY !!!

Czynne: Poniedziałek - Piątek 7.00 - 17.00
Sobota 8.00 - 12.00

Nr 29.01.2002-R-GS/801

Reklama

Zarząd Gminy Grębocice

Ogłasza przetarg nieograniczony

Na wykonanie usługi:
- bankowa obsługa budżetu gminy Grębocice.
Termin realizacji - 3 lata od podpisania umowy.
Postępowanie nie zostało poprzedzone wstępna kwalifikacją.
Specyfikację istotnych warunków zamówienia można odebrać w siedzibie zamawiającego pok. nr 28 lub za zaliczeniem pocztowym. Cena specyfikacji 10 PLN brutto.
Uprawniony do kontaktów z oferentami - Aneta Witkowska, Edward Pawluś.
Ofertę w zamkniętej kopercie oznaczonej

„BANKOWA OBSŁUGA BUDŻETU GMINY GRĘBOCICE”
NIE OTWIERAĆ PRZED 06.09.2002 godz. 11:30

należy złożyć w siedzibie zamawiającego pok. nr 1.
Termin składania ofert upływa 06.09.2002 o godz. 11:30.
Otwarcie ofert nastąpi w siedzibie zamawiającego, pok. nr 29 w dniu 06.09.2002 o godz. 11:30.
Postępowanie będzie prowadzone z zastosowaniem obowiązkowych preferencji krajowych.
Kryteria ofert i ich znaczenie:
- oprocentowanie rachunku bieżącego - 40 %
- cena oferty - 22 %
- oprocentowanie lokaty over night - 10 %
- oprocentowanie lokat terminowych - 10 %
- oprocentowanie kredytu w rachunku bieżącym - 10 %
- minimalna kwota środków przyjmowanych na lokaty over night i terminowe - 8 %
W przetargu mogą wziąć udział oferenci, którzy:
- złożą ważną ofertę,
- spełnią warunki Ustawy o zamówieniach publicznych

Nr 26.08.2002-R-GS/1155

Reklama

Skarbnik gminy Gaworzyce

informuje,

że rozpoczął się okres przygotowania materiałów planistycznych do projektu budżetu gminy na 2003 rok. Jednostki budżetowe, instytucje kultury i samodzielne stanowiska pracy przekładają materiały wg opracowanych wzorów. Jednostki organizacyjne nie powiązane z budżetem gminy, stowarzyszenia, organizacje społeczne mogą ubiegać się o przyznanie dotacji po spełnieniu warunków określonych uchwałą Rady Gminy nr XVII/15/00 z dnia 25 listopada 2000 roku.

**Wnioski należy składać u Skarbnika Gminy
w terminie do 30 września 2002 r.**

Nr 22.08.2002-R-GS/1154

Reklama



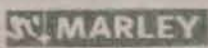
HURTOWNIA MATERIAŁÓW BUDOWLANYCH
I POKRYĆ DACHOWYCH

MAT - BUDEX S.C.

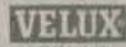
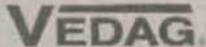
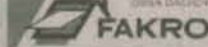
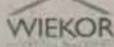
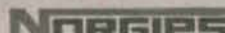
OFERUJEMY:

- Suporex biały i szary, cegły zwykłe i klinkierowe
- Materiały do ocieplania: styropian, wełna szklana i mineralna
- Transport i rozładunek (HDS)
- Montaż i produkcja więzby dachowej,łaty, kontrłaty
- Usługi dekarско-błacharskie
- Wszystkie rodzaje pokryć dachowych
- Dokładny kosztorys, pomiary - BEZPŁATNE

tel./fax (076) 835 62 63 Przedstawiciel handlowy: 0606 492 899



BRAAS POLSKA



DEKARSTWO

Adam Reichel

- wykonawstwo pokryć dachowych
- obróbkę blacharskich
- możliwość uzyskania dodatkowych rabatów na materiał

67-200 Głogów, ul. Kamienna Droga 48, tel. 834-28-15, fax 832-27-36, tel. kom. 0601-858-456

Nr 26.01.2002-R-GS/630

Reklama

„Pragnienie życia nie zwycięży śmierci” Podziękowanie

Wspaniałym lekarzom Marii Rogali i Andrzejowi Beldzie wraz z personelem pomocniczym, którzy byli ze mną w ciężkich chwilach i w ostatnich dniach życia mego męża Edwarda Mularza

składa żona

Nr 26.08.2002-R-GS/1153

Miłym i uczynnym osobom z opieki paliatywnej za troskliwą opiekę w czasie długiej choroby mego męża

Edwarda Mularza

składa żona

Nr 26.08.2002-R-GS/1154

Reklama

Specjalne podziękowania mojej bratanicy lekarce Joannie Markowskiej za wytrwałość, cierpliwość i opiekę w trudnych dla mnie chwilach

składa ciocia

Nr 26.08.2002-R-GS/1153

Reklama

Panu Leonidowi Szafranskiemu wyrazy głębokiego współczucia z powodu

śmierci siostry

składają

Burmistrz Gminy i Miasta
oraz pracownicy Urzędu Gminy i Miasta
w Przemkowie.

Nr 26.08.2002-R-GS/1154

Reklama



BECKER POLSKA Sp. z o.o.

Ul. Kopalniana 1, 59-101 Polkowice

- usługi w zakresie wywozu odpadów komunalnych
- sortownia surowców wtórnych (makułatura, folia)
- odzysk opakowań PET
- wynajem kontenerów, prasokontenerów
- recykling opon i odpadów gumowych

Prowadzenie dokumentacji obrotów odpadami dla podmiotów gospodarczych.

Tel. 076 848 63 70 i fax 076 848 63 71

Reklama



**ANGIELSKI
NIEMIECKI
FRANCUSKI**

WŁOSKI, HISPZAŃSKI, ROSYJSKI

**DZIECI MŁODZIEŻ DOROŚLI
PROFESJONALNIE
BEZSTRESOWO
SKUTECZNIE**

OD 45 ZŁ ZA MIESIĄC

POLKOWICE
UL. GÓRNA 5
TELEFON
845-12-21
PN. - PT. 14-18

Reklama

**Okna Pcv,
Rolety, Żaluzje, Daszki,
Polkowice,
ul. Hubala 28
tel. 847-92-68**
Okna typowe:
- 150 x 150 - 569 zł.
- 180 x 150 - 652 zł.
Rolety zaw. - od 190 m. kw.

Reklama

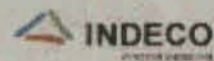
Podziękowanie

Mgr. Panu Ryszardowi Jarosze-
wiczowi kier. Apteki pod Rokitni-
kiem przy ulicy Kominka 5a za
udostępnienie Mieszkańcom Mia-
sta Polkowice:

- korzystania z bezpłatnego pomiaru poziomu cukru
- pomiaru ciśnienia krwi

*Wdzięczni Mieszkańcy Polkowic
Serdecznie Dziękują*

Reklama



**SZAFY Z DRZWIAMI
SUWANymi**

Głogów

Tel. (076) 833-49-07, tel. kom. 0604-33-74-35

**KONKURENCYJNE
CENY**

**FUNKCJONALNE
ESTETYCZNE
I WYGODNE**

RATY! 0% 5 lat gwarancji

Możliwość odpisu
od podatku
Pomiary gratis

**NOWE POMYSŁY:
Drzwi składane -
Płyty rattanowe -
Zabudowa skosów
na poddaszu -**

Promocja

SALONY:

Głogów, Hak Targowa ul. Grodzka 33
Legnica, DH Megasam, parter
Tel. (076) 722-53-61
Lubin, Dom Towarowy,
ul. Kopernika 17
Tel. (076) 802-12-41



Nr 22.06.2001-D-GS479

Reklama

Restauracja
ASPRI
zapraszają na
koncert standardów
Piątek 30 sierpnia godz. 21

**i muzyki zespołu
RIVENDELL**

Nr 27.08.2002-R-GS1156

Reklama

PCserwis
KOMPUTERY
podzespoły, akcesoria naprawa i rozbudowa

59 - 101 POLKOWICE
ul. WOŁODYJOWSKIEGO 14
tel: +48 0 (prefix) 76 845 39 00
fax: +48 0 (prefix) 76 845 39 01
e-mail: pc_serwis@pro.onet.pl

Zgłoś się do nas!
Masz stary komputer?
Nie wiesz co z nim zrobić?
Oddaj go do KOMISU PC!!!
Masz problem z komputerem?
Chcesz go rozbudować?
Lub złożyć nowy?

!UWAGA!
W ROZLICZENIU
PRZYJMujemy
STARE PODZESPOŁY

Nr 14.08.2002-R-GS970

Reklama

AMAZONKA
Sklep zoologiczno - wędkarski

bogaty wybór
ryby i rośliny akwariowe,
ptaki egzotyczne,
gołębiarstwo

kupon rabatowy
na zakupy akwarystyczne
-20%

Polkowice ul. K. B. Komarowa
tel. (076) 846 67 62
Lubin ul. Armii Krajowej 24
tel. (076) 844 23 49
Lubin ul. Pawła 44
tel. (076) 846 10 34

Nr 19.06.2002-R-GS1930

Reklama

AS Nieruchomości
Polkowice ul. Rynek 5B
Alicja Stańczyszyn
Licencja zawodowa nr 1126

SPRZEDAŻ:

- Mieszkanie 2 pokojowe o pow. 38 m² z zabudowanym balkonem, piąte piętro, Polkowice, Osiedle Krupińskiego. Cena: 55.000 zł.
- Mieszkanie o pow. 55,20 m², 2 pokoje, parter. Komfortowe. Wymienione okna PCV. Na podłogach: parkiet, płytki. Dodatkowo zabudowany kryształ ok. 7 m z domofonem. Książka wieczysta. Możliwość dzierżawy garażu. Polkowice, Osiedle Robotnicze. Cena: 75.000 zł (do negocjacji).
- Mieszkanie o pow. 49,15 m², 2 pokojowe, po częściowym remoncie, wysoki parter, zabudowany balkon, piwnica. Polkowice, okolice Rynku. Cena: 75.000 zł.
- Mieszkanie dwupiętrowe z balkonem, 93 m², II piętro, 4 pokoje, 2 łazienki, kuchnia (zabudowana kuchnia, meble dębowe wraz z wyposażeniem), garderoba. Polkowice, Rynek. Cena: 195.000 zł.
- Działka Pod zabudowę domu jednorodzinnego z lokalem użytkowym o pow. 280 m² (użytkowanie wiejskie), uzbrojona. Polkowice, Osiedle Młodych. Cena: 47.000 zł (do negocjacji).
- Dom bliźniaczy parterowy z mieszkalnym poddaszem o pow. 150 m². Parter: pokój lub garderoba, łazienka, otwarta kuchnia, salon z jadalnią; poddasze: garderoba, 2 sypialnie - każda z łazienką. Poddasze wykończony w drewnie świerkowym, stolarka okienna Urzędowska. Terasa ok. 40 m². Działka 5,12 ar. Jerzmanowa. Cena: 186.000 zł.
- Dom wolno stojący, piętrowy o pow. 300 m². Parter: salon, pokój, kuchnia z aneksem, toaleta; piętro: 3 pokoje, łazienka, działka 455 m², garaż, piwnica. Polkowice, Osiedle Polanka. Cena: 210.000 zł.
- Dom wolno stojący, podpiwniczony o pow. 350 m², 6 pokoi, 2 balkony, 2 łazienki, garaż, działka 527 m². Polkowice, Osiedle Polanka. Cena: 300.000 zł.
- Dom I i II piętro - 4 pokoje, garaż. Działka 4a. Ogrzewanie: piec dwufunkcyjny gazowy. Głogów. Cena: 350.000 zł.
- Przyłóż handlowy wolnostojący o pow. 227 m², działka 11a. Budynek składa się z dwóch pomieszczeń (mogą stanowić odrębne lokale), zapleczka magazynowego i socjalnego oraz piwnicy. Głogów. Cena: 120.000 zł.
- Nieruchomość: rolna i leśna: 17 ha gruntu (lasy, rolni-VI kl., grunty leśne, rola pod zalesieniem) w tym ok. 1,5 ha lasów sosnowych przeznaczonych do wyrobłu. Czysty ekologicznie teren, atrakcyjność usytuowania w pobliżu jezior. Głogów Lipnica, woj. pomorskie. Cena: 95.000 zł

Udzielamy informacji i pośredniczymy w uzyskaniu kredytów mieszkaniowych. Informacje: tel./fax 847-46-20, tel. 724-84-80, kom 0601-401-375 pn-pt od 9.00 do 16.00. Zapraszamy.

Nr 20.08.2002-R-GS265

Reklama

EMAR

**Salon firmowy
Electrolux**

POLECA
produkt miesiąca w atrakcyjnej cenie
urządzenia wolnostojące i do zabudowy
sprzęt AGD

ZAPRASZAMY

**DOGODNE RATY
DOSTAWA GRATIS
HONORUJEMY BOŃY SODEX HO PASS**

Electrolux Moulinex
AEG PHILIPS
ZANUSSI TEFAL

Salon firmowy EMAR
ul. Mieniszki 1a/1
Polkowice
tel. 076 845 49 03

Reklama

**ABC MARKET
ABC**

dobra jakość - dobra cena
Promocja

REX PROSZEK 3 kg	9.99
ALWAYS PODPASKI KLASYCZNE	1.99
FLASH PŁYN DO DEZYNFEKCJI	1.99
MALMA MAKARON GNIAZDA	2.99
MARGARYNA RAJSKA 500g	1.19
KAWA WOSEBA 250g + 100g GRATIS	2.77

Chocianów ul. B I Świdnickiego
Polkowice ul. Głogowska